

SvemaX till Borgå Campus 2010

Carolina Blom

Lärdomsprov

Utbildningsprogrammet för turism

2010



<p>Skribenter Carolina Blom</p>	<p>Grupp Resto 07</p>
<p>Rubriken på lärdomsprovet SvemaX till Borgå Campus</p>	<p>Antal sidor och bilagor 45 + 10</p>
<p>Handledare Katri Heikkinen Reija Sandelin</p>	
<p>Målet med lärdomsprovet var att ta reda på vad de närvarande svenskspråkiga studerandena vid HAAGA-HELIA yrkeshögskola vill ha av SvemaX. SvemaX är benämningen på ett svenskt rum som kommer att skapas till det nya Campuset. Rummet skall fungera som ett sätt att försöka bevara och befrämja svenska språkets ställning men även som ett sätt för att de andra studerandena i Campus att bekanta sig med och lära sig om finlandssvenska språket och kulturen. Syftet med lärdomsprovet var att undersöka vad som behövs och önskas av ett svenskt rum till Borgå Campus enligt de svenska utbildningslinjernas studerande i HAAGA-HELIA yrkeshögskola i Borgå.</p> <p>Teorin baserade sig på litteratur, artiklar och internetkällor om bland annat sociala medier, finlandssvenskar, finlandssvenskhet, minoriteter och produktutveckling.</p> <p>Undersökningen gjordes med hjälp av ett frågeformulär, vilket sändes till alla närvarande studerande i Borgå. Denna undersökning riktades till de svenska utbildningslinjerna. Den här undersökningsmetoden var kvantitativ. På grund av stort bortfall delades det under första och andra årets studerandes lektioner ut fler frågeformulär för att få en så hög svarsprocent som möjligt.</p> <p>Resultaten indikerade att SvemaX skulle vara viktigt för de svenskspråkiga studerandena. De vill ha en sorts fristad där de i lugn och ro kan vara sig själva, träffa svenskspråkiga studiekamrater och använda sitt modersmål. Trots detta tror många studerande att detta rum kan orsaka rasism och konflikter mellan språkgrupperna. Det verkar vara viktigt för att motverka detta att även kunna erbjuda de finskspråkiga och internationella studerandena någon nytta via SvemaX.</p> <p>Slutsatsen var att det lönar sig att utveckla SvemaX till en konkret plats samt något virtuellt. Rummet är önskat av de finlandssvenska studerandena och undersökningen väckte deras tankar. Det bästa sättet att fortsätta utvecklingen torde vara via att man aktivera andra studerande att göra lärdomsprov eller Symbio-projekt om SvemaX.</p>	
<p>Nyckelord Finlandssvenskar, Produktutveckling, Social interaktion, Önsknningar.</p>	

<p>Authors Carolina Blom</p>	<p>Group Resto 07</p>
<p>The title of thesis SvemaX to Porvoo Campus</p>	<p>Number of pages and appendices 45+10</p>
<p>Supervisors Katri Heikkinen Reija Sandelin</p>	
<p>The objective of the thesis was to find out what the Swedish-speaking students of HAAGA-HELIA University of Applied Sciences think should be included in the SvemaX, which is the name of the Swedish room that will be established at Porvoo Campus. The purpose of the room is to preserve and promote the Swedish language, but also to provide knowledge about the Swedish language and culture and give foreign students an opportunity to know Swedish speaking Finns and their culture better.</p> <p>The theoretical framework is based on literature, articles and Internet sources on social media, Swedish speaking Finns and their culture and history, minorities, and product development.</p> <p>The research methodology was quantitative. Data for the study was obtained by an e-mail questionnaire which was sent to all the present students at HAAGA-HELIA Porvoo. Because of a major fall off in response, the questionnaire was also printed and handed over in person to most of the first and second year students.</p> <p>The results indicate that the SvemaX would be an important venue for the Swedish-speaking students. They wish for a refuge where they can interact socially, relax and meet other Swedish-speaking students and speak their mother tongue. The results also show that there is some sort of fear that this room will cause racism and conflicts between the different language groups. It seems to be important to be able to provide some sort of benefit also for the Finnish-speaking and international students to prevent these negative situations.</p> <p>In conclusion, it would be profitable to go further with the development to make the SvemaX something concrete but also something virtual. The Swedish speaking Finns would like a room like this and this study awoke their interest. The most useful method to develop the SvemaX would be to make it a project for students during Symbio classes or to commission another thesis for the purpose.</p>	
<p>Key words Finno-Swedish, Product development, Social interaction, Wishes</p>	

Innehåll

1	Inledning.....	1
1.1	Problem- och metoddiskussion.....	1
1.2	Syfte och avgränsningar.....	2
1.3	Arbetets uppläggning.....	3
2	SvemaX.....	4
2.1	HAAGA-HELIA.....	4
2.2	Borgå Campus 2010.....	5
2.3	Sätt att bevara finlandssvenskheten i skolan.....	6
2.4	Social media – en del av Svemax.....	7
3	Finlandssvenskhet.....	9
3.1	Finlandssvensk kultur.....	9
3.2	Språk i lagar.....	11
3.3	Minoritet.....	12
4	Produktutveckling.....	14
4.1	Produktutvecklingens olika skeden.....	14
4.2	Produktutveckling med tanke på tjänster.....	16
4.3	Användarbaserad produktutveckling.....	17
5	Metoddiskussion.....	19
5.1	Kvantitativ undersökningsmetod.....	19
5.2	Validitet och reliabilitet.....	23
5.3	Frågeformuläret.....	21
6	Resultat och utvärdering.....	25
6.1	Bakgrundsfaktorer.....	25
6.2	Det fysiska svenska rummet.....	26
6.3	Svenskans ställning.....	34
6.4	Tjänster i samband med svenska rummet.....	33
6.5	Tankar om SvemaX.....	35
6.6	Att besöka SvemaX.....	38
6.7	Mest använda sociala medierna.....	39
7	Slutsats.....	40
	Källor.....	43

Bilagor

Bilaga 1. Möten.....	45
Bilaga 2. Frågeformuläret.....	46
Bilaga 3. Öppna frågornas svar.....	48

1 Inledning

Enligt tidigare gjorda undersökningar är det viktigt att det finns egna institutioner och organisationer samt andra sorts aktiviteter för språkliga minoriteter, det hjälper dem att hålla samman. För finlandssvenskar är alla enheter inom allt från dagis till högskolor mycket viktiga. (Svenska Finlands folkting 1997, 41.) I Borgå byggs det ett Campus där det bland annat kommer att finnas HAAGA-HELIA yrkeshögskola och Laurea. Under samma tak kommer det att finnas en stor majoritet finskspråkiga studerande, men även engelskspråkiga samt svenskspråkiga studeranden. Till Campus har man planerat att det skulle bildas ett svenskt rum. Rummet skulle fungera som ett sätt att försöka bevara och befrämja svenska språkets ställning men även som ett sätt för de andra studerandena i Campus att bekanta sig med och lära sig om finlandssvenska språket och kulturen. Detta lärdomsprov tar reda på om de finlandssvenska studerandena vid HAAGA-HELIA yrkeshögskola i Borgå anser att ett svenskt rum till det nya Campuset behövs samt vad de vill att där skulle kunna vara.

1.1 Problem- och metoddiskussion

Problemområdet i detta lärdomsprov rör sig kring svenska rummet, vad kommer SvemaX egentligen att vara? När man börjar detta lärdomsprov vet man så mycket att SvemaX kommer att bli någon sorts fysisk plats i Campus men även något virtuellt om det finns intresse för det. SvemaX bildas för att försöka bevara och främja det svenska språkets ställning i Campus. Forskningsfrågan kan uttryckas som: Vad innebär SvemaX för de svenskspråkiga HAAGA-HELIA studerandena? Via detta lärdomsprov tar man reda på vad de studerandena vill att det skulle finnas i det fysiska SvemaX, så de konkreta frågorna man i och med lärdomsprovet söker svar på är:

- Om SvemaX även blir något virtuellt, använder de studerandena sociala medier?
- Hurdana idéer har de svenskspråkiga eleverna till det svenska rummet?
- Finns det något likande gjort någonstans?
- Varför behövs det svenska rummet?
- Vilken hjälp eller stöd och information skulle behövas av rummet?
- Vad är den riktiga åsikten om SvemaX?
- Finns det fördomar bland de studerande?
- Till Borgå Campus kommer det många studerande varje år från platser runtom Finland som aldrig tidigare har mött finlandssvenskar och deras kultur. Vad anser de om saken?

För att få den information som behövs kommer det att göras en undersökning till detta lärdomsprov där det försöks få reda på idéer och information om vad de studerande anser att det svenska rummet skulle kunna vara, vad det skulle kunna betyda för dem och vad de vill att där skulle finnas. Det är även viktigt för arbetet att få reda på önskemål som alla parter kan ha, därför kunde det via ett annat lärdomsprov göras förfrågningar till olika aktörer inom svensk-finland. För att få mer information om campus och idéer om projektet kommer en del av lärdomsprovet också att innebära att vara med på möten angående Campus och SvemaX.

1.2 Syfte och avgränsningar

Syftet med lärdomsprovet är att undersöka vad som önskas och förväntas av ett svenskt rum till Borgå Campus enligt de svenska utbildningslinjernas studerande i HAAGA-HELIA yrkes-högskola i Borgå. Lärdomsprovets undersökningar kommer att utföras kvantitativt. Det svenska rummet kommer att heta SvemaX.

Svenska rummet skall vara något som främjar det svenska språket i Borgå Campus, genom rummet understrycks det att HAAGA-HELIA i Borgå även är en svenskspråkig skola med mycket internationella drag, skolan är ju trespråkig. I Borgå och Östra Nyland är det viktigt att kunna de båda inhemska språken bra, det är också viktigt att detta svenska rum skulle utnyttjas och användas av de finska eleverna såväl som av de svenska. I många fall känner inte finska elever som flyttat till Borgå till hurdana finlandssvenskarna är och de vet heller inget om deras kultur. I detta lärdomsprov undersöks inte de finska studerandena, en finsk Liipo studerande gör en motsvarande undersökning för de finska studerandena så att man även får reda på de finskspråkiga studerandenas åsikter och möjliga fördomar. Syftet med detta rum är att det skall förverkligas på ett sådant sätt att det på bästa sätt kan utnyttjas av alla utbildningslinjer och studerande, ingen skillnad vilket språk man kunnat från början.

SvemaX skall vara en egen liten, mysig hörna i Campus men även som tidigare nämnt troligtvis även något virtuellt på internet. I hörnan kan det eventuellt finns böcker att låna, tidningar att läsa, DVD:n och broschyrer. Möjligheter att ordna evenemang och hörnans inredning med svensk eller finlandssvensk stil skall kartläggas. Detta lärdomsprov kommer ändå inte att beröra designen av det fysiska utrymmet.

Resultatet kommer att ha en stor betydelse för Borgå Campus, det kommer att underlätta SvemaX början då allt är klart planerat. Det finns ett stort intresse i Borgås enhet för att främja det svenska språket i skolan samt i Östra Nyland, detta är även något som företagen i området kommer att märka. Det har poängterats att det är viktigt att få fram informationen att Borgå HAAGA-HELIA även fungerar på svenska, det är alltid inte känt. Borgå är en starkt

tvåspråkig stad, så det är även på många andra sätt viktigt att försöka främja det svenska språket bland studerandena.

1.3 Arbetets uppläggning

Lärdomsprovet börjar med inledningen, där ämnet introduceras med problem- och metoddiskussion samt syfte och avgränsningar. I kapitel 2 presenteras konceptet SvemaX och vad det är tänkt att det skulle vara. Sedan följer information om HAAGA-HELIA yrkeshögskola, Borgå Campus, tidigare exempel på hur man försökt bevara och befrämja svenska språket i skolor i Finland samt kort om sociala medier. Lärdomsprovets teoretiska referensram utgörs av finlandssvenskhet och produktutveckling. I kapitel 3 behandlas finlandssvenskhet, språklagar i EU och Finland, samt annan information om finlandssvenskar och om minoriteter i Finland medan kapitel 4 fokuserar på produktutveckling och där främst på dess olika skeden och användarbaserad produktutveckling. Metoden behandlar kvantitativa undersökningsmetoder, frågeformuläret och undersökningens genomföring samt validitet och reliabilitet. Resultaten och utvärderingen av dem presenteras i kapitel 6. Slutsatserna med förbättringsförslag avslutar det hela i kapitel 7. För att se vilka möten man deltagit i kommer det att finnas en möteslista som också kommer i lärdomsprovet som bilaga 1. Bilaga 2 består av frågeformuläret och bilaga 3 av de öppna svaren man fått via den kvantitativa undersökningen.

2 SvemaX

HAAGA-HELIA yrkeshögskola har en mångkulturell enhet i Borgå på grund av att man kan få utbildning på tre språk, finska, svenska och engelska (HAAGA-HELIA yrkeshögskola 2007-2010). Målet med detta projekt är att förstärka och öka tvåspråkigheten i Östra Nyland med omnejd, det är här där behovet av att kunna kommunicera på svenska är mycket stort. Tidigare har skolan försökt att utnyttja den naturliga tvåspråkigheten i enheten genom att ordna svenskspråkiga studieresor och evenemang samt inleda olika språkbad. För att försöka förstärka det svenska språkets ställning, skall ett svenskt rum skapas. Rummet kommer att heta SvemaX och den kommer att finnas såväl som fysiskt i Campus som virtuellt på nätet. SvemaX skall bli ett sorts vardagsrum som innehåller finlandssvenska och rikssvenska böcker, tidningar, filmer och design. Rummet inreds inspirerat av nordens. För att hålla rummet produktivt skall svenskspråkiga evenemang ordnas i SvemaX. Det virtuella SvemaX blir en mötesplats på internet i form av ett chat eller forum, som finns öppet för alla som vill kommunicera på svenska i Borgå Campus. SvemaX börjar i augusti 2010 och skall vara kontinuerlig. Nedan presenteras kontexten och var SvemaX kommer att befinna sig.

2.1 HAAGA-HELIA

HAAGA-HELIA yrkeshögskola är privat och ägd av näringslivet. Skolan består av ca 10 000 studerande, 300 utgående utbytesstuderande, 350 inkommande utbytesstuderande och 400 lärare. HAAGA-HELIA yrkeshögskola har 170 högskolor de samarbetar med, 2 700 datorer för de studerande och ett eget bibliotek där det finns ca 103 000 band. Utgångspunkten för all verksamhet är företagets behov, och man tillgodoser dessa behov via att erbjuda utbildning som motsvarar dagens utmaningar. Målet för utbildningen är att de studerande skall bli föregångare med bra praktiska och teoretiska kunskaper i den bransch de valt. Via studierna får de studerande även riktig arbetserfarenhet och knyter kontakter till arbetslivet. (HAAGA-HELIA yrkeshögskola 2007-2010; HAAGA-HELIA yrkeshögskola 2010.)

I HAAGA-HELIA yrkeshögskola kan man studera på finska, svenska och engelska. Skolan är alltså internationell med sina upp till 80 nationaliteter, samarbetsskolorna finns runtom hela världen och hjälper till att internationalisera HAAGA-HELIA yrkeshögskola vidare. Förutom utbyten finns det även internationella projekt man kan delta i, som t.ex olika mässor. För en studerande är en del av vardagen tolerans och mångkulturell. (HAAGA-HELIA yrkeshögskola 2010.)

Det finns fyra utbildningslinjer vid HAAGA-HELIA yrkeshögskola; tradenom, restonom, idrottsinstruktör och medianom. I Helsingfors utbildas tradenormerna för expertuppgifter

inom företagsekonomi och administration. Efter studierna hör den studerande till alumnior-
ganisationen som fungerar för tusentals utexaminerade studerande vid HAAGA-HELIA yr-
keshögskola. Som utexaminerad kan man hitta arbete som account manager, kundchef, con-
troller, personal-assistent, hotellchef, systemexpert, kökschef, idrottsinstruktör, reseförsäljare,
försäljare, programplanerare, lärare, arrangör m.fl. (HAAGA-HELIA yrkeshögskola 2010.)

2.2 Borgå Campus 2010

Borgå Campus 2010 ska stå klart år 2010 på västra åstranden i Borgå. Dit flyttar HAAGA-
HELIA yrkeshögskola och Laurea till gemensamma utrymmen som kommer att vara öppna
från morgon till kväll. Borgå stad koncentrerar sina utvecklingsverksamheter till den nya bygg-
naden. Borgå Campus kommer att bli ett högskolecenter för inläring, affärsverksamhet och
innovation som uppförs av HAAGA-HELIA yrkeshögskola och Laurea samt en konstens och
kulturens plats. Borgå Campus kommer också att vara digitalt och skapar ett socialt medium
för alla parter. (Borgå Campus 2010.)

Förutom ett nytt Campus skall stället även bli en plats för en ny arbetskultur och ett nytt in-
läringssätt. Det är alltså inte endast byggnaden som är viktig utan även sinnesstämningen.
Dörrarna till Campus kommer troligtvis alltid att hållas öppna så att man när som helst kan gå
till skolan och studera då man känner för det. I Borgå Campus kommer såväl studerande som
lärare att lära sig nya saker. (Uusimaa 2010.)

Skolan betyder för finlandssvenskar även mycket mer än att den endast är en läroinrättning.
Skolan utgör stommen för finlandssvenskarnas kulturautonomi samt fungerar som en sam-
lingspunkt i lokala nätverk som strävar efter att förmedla det svenska språket och kulturen.
Utan tillgång till skolväsen har det visats sig att det blir mycket svårt för en minoritet att över-
leva. Skolan är vid sidan om familj och daghem den starkaste socialiserande institutionen och
har en mycket avgörande betydelse för svenskans framtid i Finland. (Beijar, Ekberg, Eriksson
& Tandefelt 1998, 45-46.)

2.3 Sätt att bevara finlandssvenskheten i skolan

I flera olika skolor runtom i Finland försöker man framhäva och bibehålla finlandssvenskheten på många olika sätt. I detta kapitel berättas det vad olika skolor i Finlands gjort samt vilka dagar kan vara viktiga att firas.

Det finns flera dagar man som finlandssvensk kan fira, den mest betydelsefulla är säkert Svenska dagen som firas 6.11. Dagen kan firas med tal och modersmålets sång. Studerande kan klä sig i röda och gula kläder, som är finlandssvenskarnas färg. Om det ordnas en fest kan man bjuda in kommunens personal, pensionärsföreningar, finska studerande osv. Man kan även ordna Svenska natten 5.11 med program natten före Svenska dagen. Som program-exempel ges salongdanser, ringlekar, moderna danser, sånger, finlandssvensk musik, berättelser av finlandssvenska författare, tal, debatt och utsällningar. (Svenska folkskolans vänner 1994, 79-80.)

I Vanda stads arbetarinstitut ordnades det en Finlandssvensk afton. Meningen bakom evenemanget var att belysa den finlandssvenska kulturen via musik, dansföreställningar och gästupp-trädanden samt att bygga broar över språkgränser och låta de studerande höra och tala svenska. Som målgrupp för evenemanget var finlandssvenskar, tvåspråkiga och svenskstuderande. Feedbacken på evenemanget var lyckat. (Svenska folkskolans vänner 1994, 80.)

Lucia-firandet 13.12 i skolor och allmänt bland finlandssvenskar är vanligt, oftast väljs i skolan en egen Lucia med lussetåg att representera med sång och ljus. Runebergsdagen 5.2 firas även ofta i skolor med Runebergs-tårta och program i festsalar. (Svenska folkskolans vänner 1994, 81.)

Som exempel på fester och jippon som ordnats som berört finlandssvenskar kan nämnas Vi kan-fest, hit inbjuds eller firas tidigare finlandssvenska studerande som lyckats bli kända på nåt sätt eller åstadkommit något fint, även olika finlandssvenska kändisar kan firas som inte har något samband med skolan. Ett viktigt jippo för finlandssvenskheten är Stafettkarnevalens förberedelser och deltagande. Ett bra sätt att få den svenskspråkiga delen av skolan känd är att ordna öppet hus för allmänheten och ha studerande att ordna program. (Svenska folkskolans vänner 1994, 92-97.)

Rekvisita som använts i skolor för att få det finlandssvenska språket mer känt bland studerande är t.ex spelet Alfapet, det är ett bra sätt att öva upp sin svenska. Andra spel är frågesporter om Svenskfinland som man kan göra själv. Litteratur som använts i skolor är Runeberg, Topelius (boken om vårt land), Carpelan, Tikkanen, Jansson m.fl. Musik som anses viktig för fin-

landssvenska skolor är modersmålets sång, visor, allsångstunder och all annan finlandssvensk musik. Tidningar och alla andra sorts medier på finlandssvenska har även utnyttjats och använts i både undervisning och olika projekt och festligheter. (Svenska folkskolans vänner 1994, 108-114.)

2.4 Social media – en del av SvemaX

Social media är en process där en person eller en grupp tillsammans bygger upp ett gemensamt värde via innehåll, samfund och nätverksteknologin. Personerna i social media blir produktionskonsumenter p.g.a att de själva är med och gör innehållet istället för att endast konsumera det som ges. Den sociala medians påverkningskraft märktes efter tsunamin som hände 2004. Informationen om katastrofen samt om de överlevande och koordination till hjälparbetet spred ut sig via YouTube, blogger, snabbmedelanden och textmedelanden. Den vanliga massmedian kunde inte fungera lika effektivt som den nya teknologin. (Kalliala & Toikkanen 2009, 18.)

Under hösten 2007 spred sig Facebook snabbt över Finland och internet-communityn blev mycket mer kända. Ett bättre ord för communityn på nätet är en social nätverkstjänst, community blir det först då användarna hålls kvar länge, har en egen aktionskultur, egna mål och en medlemsgrupp som växlas. (Kalliala & Toikkanen 2009, 82.) Om ett forum som hör till Svemax görs är det viktigt att först fundera på vem som kan ha tillgång till detta forum. Är det endast studeranden, eller också lärare, vänner, skolan, samarbetspartners o.s.v. Om man tänker på vilka sociala medier målgrupperna redan hör till blir svaret ganska självklart Facebook. Det kan då vara klokare att starta ett forum/grupp i Facebook då det är lättare för målgruppen att hitta till något de redan känner till än att starta något helt nytt och försöka locka dem dit. Till denna grupp kan skolans studerande, lärare och övrig personal ta del i Svemax virtuellt.

Virtuella världar eftersträvar att bli verkliga tre dimensionella världar via både det visuella och själva upplevelsen man får. Ett exempel på en virtuell värld är Habbo. (Kalliala & Toikkanen 2009, 90.)

Just nu befinner sig den sociala median på topp, nätverksmedians kännare säger dock att denna boom kommer att lugna ner sig med tiden, den kommer dock aldrig att försvinna helt. Forskare medger att de sociala medierna har ändrat människors sätt att kommunicera, speciellt märks förändringen om man blickar bakåt 10-20 år i tiden. Människor vill använda de sociala medierna som ett sätt att komma i kontakt med andra människor som rör sig på internet, man kan till exempel diskutera om vad som sagts i de traditionella medierna under dagens lopp. Ett

bra exempel är Wikipedia, där människor vill medverka för att få den så bra och informationsrik som möjlig. (Paikkala 10.12. 2009.)

En del av SvemaX är planerat att bli ett forum eller ett chat-liknande program där människor virtuellt kan träffas och diskutera. Forumets plats kommer att befinnas på Campus sidor eller HAAGA-HELIAS sidor på internet. För de finsk-språkiga kan detta forum vara bra då de t.ex. behöver hjälp med språket under någon rapport eller projekt, de kan då logga in och försöka få hjälp av någon annan elev som kanske har svenska som modersmål. Chaten eller forumet skulle även kunna ge elever ett nytt sätt att lära känna varandra samt hitta nya vänner, det skulle kunna vara en egen liten Borgå Campus "ankdamm". Forumet skulle vara öppet endast för studerande samt lärare vid Borgå Campus. En annan möjlighet om man vill starta något helt nytt är att göra det virtuella Svemax till en virtuell liten värld. Man kan kanske spela spel, prata med varandra eller sköta skoluppgifter här. Ett exempel på en virtuell värld som skulle kunna ta modell av är Habbo.

3 Finlandssvenskhet

Finlandssvenskar och det svenska språket är en viktig del av Finlands historia och det nuvarande finska samhället, svenska har talats i Finland ända sedan medeltiden. Finlandssvenskarna har ett ganska så blandat ursprung, de är bosatta i olika regioner, har ofta olika historisk bakgrund och språkets balans samt den sociala sammansättningen varierar. Först uppstod det två befolkningsgrupper bland finlandssvenskarna, kusttrakternas allmoge och de svenskspråkiga högre skikten som framför allt var tjänstemän, präster och borgare. (Svenska Finlands folkting 1997, 11.) I detta kapitel behandlas finlandssvenskarna, deras kultur, språklagar och allmänt om minoriteter och om finlandssvenskar som minoritet.

3.1 Finlandssvensk kultur

Kulturen har rötter långt bak i tiden, därför beskriver folk kulturen på många olika sätt. Om man t.ex skulle fråga personer vad är finsk kultur skulle svaren bli olika. Vissa skulle säga att de tänker på Sibelius eller bastu medan andra skulle säga vinterkriget och Kalevala. Många anser att språket är det viktigaste kulturdraget, men även nationalitet eller geografiskt område skulle nämnas. På samma sätt finns det många olika svar på frågan vad som är finlandssvensk kultur. Kulturidentiteter har en tendens att långsamt förändras under såväl en människas livstid som under längre historiska perioder. För en enskild människa är det inte lätt att byta kultur, ett barn lär sig sin kultur inom familjen och man växer upp i en viss kultur som blir en del av ens personlighet, alltså en del av individens identitet. (Moring & Oker-Blom 1999, 24-25.)

Finlandssvensk kultur och det svenska språket har funnits i Finland så länge att ingen med säkerhet kan säga när de första svenskspråkiga har bosatt sig i Finland. Det man med säkerhet kan säga är att finlandssvenskarna alltid bestått av en brokig samling av människor, först fanns det två huvudgrupper: landsbygdens jordbrukare och fiskare samt ståndspersoner och städernas medborgare. Men redan på 1800-talet då dessa huvudgrupper fanns, var det också grupper däremellan som inte hörde till nåndera av dessa, såsom tjänstefolk, kustskeppare och kringresande hantverkare. På denna tid kände inte dessa finlandssvenskar någon gemenskap, språket var inte en viktig sammanlänkande faktor mellan dem. Samhörighetskänslan har uppstått först i slutet av 1800-talet och detta endast som svar på att finskan fick en starkare ställning. Som argument för den svenska befolkningens hemorts rätt och språkets funktion användes de förbindande banden mellan Finland och Norden. Under denna tid blev det vanligt att förfinska sina efternamn, som t.ex Alexis Stenvall blev Aleksis Kivi och Axel Gallén blev Akseli Gallen-Kallela. (Moring & Oker-Blom 1999, 21-22; Tandefelt 1995, 6-7.)

Finlandssvenskarna har sedan 1920-talet kallat sina områden för Svenskfinland, trots att det

inte finns något välavgränsat eller enhetligt geografiskt område. För det mesta räknas Finlands sydkust och västkust samt största delen av skärgården utgöra Svenskfinland. Svenskfinland kan nog bättre beskrivas som ett socialt eller svenskt nätverk som innehåller både officiella och inofficiella institutioner, organisationer, föreningar m.m. Det fysiska området är inte så viktigt, samhörigheten kommer först. Man har nångång jämfört Svenskfinland med Tove Janssons Mumindal ur böckerna om muminfamiljen. Svenskfinland är en idyll där alla känner alla och ju starkare bindning man har till detta nätverk, desto starkare identitet eller självbild har man. (Beijar et al. 1998, 53-54, 56; Moring & Oker-Blom 1999, 37; Tandefelt 1995, 20.)

Man kan stärka samhörighetskänslan genom umgänge och samarbete med andra finlandssvenskar. Förutom finlandssvenska politiska organisationer och intresseorganisationer arbetar även många andra institutioner för att bevara språket och kulturen, dessa fungerar som en ryggrad i det annars så splittrade Svenskfinland. Det finns fonder, sällskap, teatrar, projektgrupper, forskare, studerande och konstnärer som arbetar inom Svenskfinland för denna minoritets intresse. För att bibehålla den svenska identiteten är det mycket viktigt att inte bara ha kvar språkkunskaperna utan även institutionerna och territoriet, de svenska rummen och svenska jorden. Med den svenska jorden menas det att det är viktigt att svenska nejder hålls kvar. (Beijar et al. 1998, 54-55; Rosenberg 1994, 35; Svenska folkskolans vänner 1994, 69.)

För de flesta finlandssvenskarna som lever med svensk kultur, lyssnar på finlandssvenska radioprogram, tittar på finlandssvenska tv-program, läser finlandssvenska tidningar och deltar i svenskt förenings- och församlingsliv är den finlandssvenska identiteten något självklart. Andra fenomen finlandssvenskar kan identifiera sig med är mumintrollen, stafettkarnevalen, Hufvudstadsbladet, Atte, TV-nytt och finlandismer såsom rådda och tontig. Men det finns de finlandssvenskar som lever mycket nära den finska kulturen och för dem är det inte nödvändigtvis så självklart att vara finlandssvensk. De anser sig oftast som tvåspråkiga och framför allt som finländare. Att se sig som finlandssvensk handlar inte bara om att vara svenskspråkig, det finns finska emigranter som flyttat tillbaka till Finland från Sverige. De är oftast totalt tvåspråkiga men känner den traditionella finlandssvenkheten som främmande. (Moring & Oker-Blom 1999, 36-37, 54.)

Finlandssvenskarnas kultur har vissa saker gemesamt med sverige-svensk och finska kultur men det finns t.ex inga julseder som uteslutande är finlandssvenska. T.ex majstången och Lucia-dagens firande är typiskt finlandssvenskt men börjar bli mer och mer vanligt även i finska familjer. Lucia firandet är kopierat från rikssvensk tradition. Det finns också många seder som är mer vanliga hos finlandssvenskar än finskspråkiga och tvärtom. Samma sak gäller för seder i Sverige, vissa är vanligare för finlandssvenskar men vissa seder de har i Sverige har inte fin-

landssvenskar alls. Till exempel typiska julseder som är vanligare för finlandssvenskar än för finskspråkiga, men förekommer hos båda är adventsstaken, julkrans på ytterdörren, julglögg och köra ut julen på tjugondag Knut. För finskspråkiga är det mer vanligt med julhimmeln, bastu på julafton och köra ut julen på trettondagen. (Moring & Oker-Blom 1999, 51-52.)

Det som bäst binder ihop svenskatalande i Finland och Sverige är de gemensamma visorna, litteraturen och festtraditionerna. Det som mest skiljer dessa svenskatalande är deras uttal. I Finland finns det finlandismer som t.ex. Bergsråd som inte förstås i Sverige. Vissa ord används i finlandssvenska som är direkt taget ur finskan, såsom kiva, maila och tarra. Ofta vet inte sverigesvenska om att en författare som skriver på svenska inte är svensk, utan finlandssvensk, samma sak gäller de finskspråkiga. De vet ofta inte om att finländska konstnärer, arkitekter eller musiker i verkligheten är finlandssvenska, som t.ex. Akseli Gallen-Kallela, Märta Tikkanen, J.L. Runeberg, Helene Schjerfbeck, Alvar Aalto och Jean Sibelius. Listan kan göras mycket lång och är på sätt och vis anmärkningsvärd då man tänker på minoritetens storlek. (Beijar et al. 1998, 57-59; Tandefelt 1995, 42.)

Finlandssvenskarnas egen dag är Svenska dagen, en gemensam symbol för finlandssvenskan. Men alla symboler och traditioner som finlandssvenskar har för att skapa gemenskap behövs inte begränsas till enstaka festdagar. Det finns inget facit för vilka traditioner som är mest rätt. Finlandssvenskar är delaktiga i två kulturer samtidigt, man är både finlandssvensk och finländare och kan fira Självständighetsdag och Kalevaladagen på samma sätt som finskspråkiga. (Moring & Oker-Blom 1999, 54.)

3.2 Språk i lagar

Finlandssvenskarnas samt andra minoriteters rättigheter i Finland bestäms i grundlagen samt språklagen. Efter Finlands självständighet gjorde man språkliga garantier i lagstiftningen och de svenska enheterna bildades inom utbildningssektorn, det kyrkliga livet och försvarsmakten för att bevara och förvara det svenska språkets ställning i Finland. Språklagens bestämmelser gäller inte för Åland med sin autonomi och som är enspråkigt svensk. Ålands speciella ställning beror på en folkrättslig tvist mellan Sverige och Finland som ledde till att ålänningarna anhöll om att få bli en del av Sverige. Nationernas förbund bestämde att Åland hör till Finland med villkor på att det finns garantier för bevarandet av örikets svenskspråkighet och militära neutralitet. (Beijar et al. 1998, 37; Tandefelt 1995, 11.)

Runtom i världen anses Finland på många olika sätt som en bra modell för språkpolitiken. I Finland är cirka sex procent av befolkningen finlandssvenskar, men de har ändå en mycket central roll inom landets politiska och ekonomiska liv (Mole 1995, 139). Svenskans ställning i

Finland är internationellt sett anmärkningsvärt. Unik är den dock inte, i Schweiz finns det fyra nationalpråk. (Beijar et al. 1998, 38.)

Orsakerna till att den finlandssvenska minoritetsställningen är anmärkningsvärd är att minoritetens språkliga rättigheter är desamma som för den finskspråkiga majoriteten. Lagstiftningen bygger på både personalitets- och territorialprincipen. Endast en individ som uppgett svenska som sitt modersmål räknas som svenskspråkig, de som har dubbel språkfärdighet måste välja. Finland är officiellt ett tvåspråkigt land som skall kunna försäkra en rättvis rättegång samt en bra förvaltning för alla individer, oberoende av språket. Det samma gäller även för den samiska minoriteten som finns i de norra delarna av Finland. Enligt Finlands grundlag (731/1999) är alla individer lika inför lagen, man får inte särbehandlas oberoende av språk, kön, ålder, ursprung, religion, åsikter, övertygelse, handikapp eller häсотillstånd. I Finland är det även lagstadgat att även de som inte kan finska eller svenska har rättighet att genast få en tolk och översättningar på något ärende av myndigheterna. (Johansson & Pyykkö 2005, 316; Tandefelt 1995, 10-11.)

Finlands grundlag (731/1999) och Språklagen (423/2003) säger att Finlands nationalspråk är finska och svenska, dessa språk används även i riksdagen. Alla handlingar, svar, utskotten betänkanden m.m som tas upp måste inlämnas på de båda inhemska språken. Grundlagen (731/1999) bestämmer också att den finskspråkiga och svenskspråkiga befolkningen skall få sitt kulturella och samhälleliga behov tillgodosett på lika grunder av de allmänna. (Finlands grundlag 11.6.1999/731; Språklag 6.6.2003/423.) Syftet med Språklagen (423/2003) är att trygga det som stadgats i Grundlagen (731/1999). Språklagen(423/2003) förtydligar att individer inte skall behöva be om att få rättvis rättegång samt en bra förvaltning, men myndigheterna kan även ge bättre språklig service än vad lagen förutsätter. (Finlands grundlag 11.6.1999/731; Språklag 6.6.2003/423.)

3.3 Minoritet

I alla tider har kulturminoriteter haft svårt att klara sig mot de stora. Ändå har många små kulturer överlevt genom tidernas lopp, detta på grund av att deras medlemmar uppskattat det kulturella arbetet och identifierat sig med det. I sig är det inget konstigt med att höra till en språklig minoritet i hemlandet, var sjunde europé hör till en sådan. Man har allmänt räknat att det talas 80 olika minoritetsspråk i Europa, varav 40 av dem talas inom EU-länderna. Det är endast Island som saknar en nationell minoritet. (Moring & Oker-Blom 1999, 33, 47; Herberts 1995, 20.)

I Finland har det alltid funnits många kulturer, t.ex. finlandssvenskar, grekisk-ortodoxa, samer,

romer, tatarer och judar. Finland har också två statskyrkor, evangelisk-lutherska och den ortodoxa. Samerna har en lång historia i Finland, redan år 1000 bodde det samer över hela landet. Nuförtiden finns det ca 6000 samer i landet. I Finland talas det tre olika samevarianter; nord-samiska, enaresamiska och skoltsamiska. Sedan början av 1900-talet har samerna rätt att använda sitt språk hos myndigheter i de nordligaste kommunerna i Lappland. Romerna har kommit till Finland under den senare hälften av 1500-talet och de har genom tiderna lyckats att behålla sin egna kultur i livsstil, kläder och språk. Dock har språkets kunnande försvagats då det endast undantagsvis ges undervisning på språket. Det finns ca 10 000 romer i Finland. Under hela Finlands självständighet har det funnits en rysk minoritet i Finland på ca 5000 personer. Det finns även religiösa minoriteter som är muslimer och tatarer. Tatarerna har huvudsakligen kommit till Finland från Novgorod, Ryssland i början av 1800-talet samt åter i slutet av 1800- och början av 1900-talet.. Tatarerna är mestadels bosatta i huvudstadsområdet och de är ca 850 stycken. (Moring & Oker-Blom 1999, 21, 47-48.)

Finlandssvenskarnas minoritetsposition blev verklig efter representationsreformen år 1906. På grund av att man märkte att de finskspråkiga hade majoritet i politikens makt, som t.ex. i lantdagen, började man betona samhörigheten bland de svenskspråkiga. Före reformen var svenskspråkiga överrepresenterade i lantdagen. I motsats till de flesta andra minoritetsgrupperna är och var finlandssvenskarna en mycket heterogen grupp. De är inte bosatta på ett sammanhängande område, de har delvis olika historisk bakgrund och språket och den sociala sammansättningen varierar. Den enda gemensamma faktorn finlandssvenskarna egentligen har är modersmålet. Finlandssvenskarna hade ingen territoriell autonomi, men väl en kulturell. Om inte finlandssvenskan haft ett starkt utgångsläge vid sekelskiftets början hade det troligtvis inte blivit så att Finlands skulle ha fått två nationalspråk. (Tandefelt 1995, 7-11.)

4 Produktutveckling

I detta kapitel diskuteras produktutveckling som förutom för produkter även gäller för tjänster, vilket SvemaX nu kan tänkas höra till på grund av att SvemaX åtminstone för tillfället ännu är något abstrakt. Innehållet i detta kapitel är valt med tanke på lärdomsprovets syfte samt fortsatta projekt och lärdomsprov som behandlar SvemaX. Nedan presenteras produktutvecklingen med fokus på för detta arbete viktiga saken - produktutvecklingens skeden, produktutveckling med tanke på tjänster samt användarbaserad produktutveckling.

Produktutveckling är en av företags viktigaste funktioner, med hjälp av produktutvecklingen håller sig företagen kvar på marknaden. Målet med produktutveckling är att snabbt och lönsamt utveckla nya produkter som besvarar efterfrågan med tanke på den marknad som redan finns. Produktutveckling kan vara att planera en totalt ny produkt eller att förbättra en produkt som redan finns på marknaden men inte längre motsvarar kundernas krav. Det är mycket viktigt att följa med marknaden och dess utveckling samt att ta emot kundfeedback för att hålla sig uppdaterad och kunna motsvara efterfrågan. Fastän produktutvecklingen oftast börjar som svar på kundernas efterfrågan kan det också börja med en ny idé på en produkt eller tjänst som i sin tur ger början på efterfråga och behov av den nya produkten/tjänsten. I själva arbetet för produktutvecklingen är kundernas och personalens roll och betydelse stor, det är de som kan och utvecklar produkten/tjänsten. (Raatikainen 2008, 59-60.)

En av nyckelfaktorerna för en lyckad produktutveckling är att samarbetet mellan marknadsföringen och produktutvecklingen leder till framgång. En annan nyckelfaktor är att produktutvecklingen skall ledas bra, teamet som jobbar för produktutvecklingen skall vara flexibel och mångkunnigt. Teamet skall alltid ändå bildas enligt projektet, man skall inte göra ett projekt för ett visst team. Kulturen påverkar även starkt teamarbetet på alla sätt. Före man börjar ett grupparbete lönar det sig att först ta reda på hur kulturen fungerar och sedan planera det bästa sättet att börja arbeta i grupp. En tredje nyckelfaktor för lyckad produktutveckling är kommunikation, ett lyckat utvecklingsteam delar hela tiden ut information om marknaden, sättet att använda produkten och information om användarna/köpare/konkurrenter. Man skall under produktutvecklingen använda kommunikationen som ett verktyg, inte bara undersöka hur kommunikationen fungerar. (Mooij, Kortesmäki, Lammi, Lautamäki, Pekkala & Sinkkonen 2005, 64-65.)

4.1 Produktutvecklingens olika skeden

Produktutvecklingen har fem olika skeden; idén, förhandsundersökningen, utkastet, planeringen och finslipningen. (Raatikainen 2008, 61.) Enligt andra källor finns det andra skeden, ibland

till exempel bara fyra men dessa fem skeden passar bäst för detta lärdomsprov och presenteras till nästa.

I detta arbete kan man se att idéerna utgår från de studerandes (kundernas) behov, marknadsföringen och produktutvecklingens synvinkel och idéerna drar nytta av undersökningens resultat.

Idéer för en ny produkt eller tjänst kan uppstå på många olika sätt: en kund kan berätta sina behov och önskningar, via marknadsundersökningar kan man hitta passliga marknadsspringor som kan fyllas, marknadsproffs märker gap i produkternas eller tjänsternas tillgänglighet. Produktutvecklingen kan även innovera och skapa nya produkter/tjänster. För att förnya, utveckla eller hitta på nya produkter eller tjänster behövs det innovativitet. Enskilda individer kan förbättra sin innovativitet genom att utveckla sin kreativitet, även organisationer kan fungera på samma sätt. Man kan också tänka så att en individs kreativitet påminner mycket om företagsamhet, alltså om en person är villig att pröva och förverkliga sina idéer. Omgivningen påverkar starkt på vilket sätt kreativiteten kan komma fram. (Raatikainen 2008, 46-47, 52, 61.)

När en passlig idé har skapats undersöker man hur den lämpar sig för kommande marknader. I förhandsundersökningen skall man ta reda på produktens eller tjänstens egenskaper. Detta skede skapar och bestämmer också den blivande produktens/tjänstens egenskaper medan man drar nytta av marknadsföringsundersökningar. Man skall även tänka på vilket mervärde de har att ge jämfört med de produkter eller tjänster som redan finns. Den viktigaste enskilda saken man skall ta reda på är lönsamheten, man räknar ut den med att ta reda på produktionens pris så noga som möjligt. I detta skede utreds alltså också produktionens möjlighet.

(Raatikainen 2008, 61-62.) I detta lärdomsprov utförs förhandsundersökningen med tanke på just dessa ovannämnda saker förutom att produktionens pris, i detta fall budgeten för SvemaX sköts via ett annat lärdomsprov gjort av en annan studerande.

Utkast-skedet är ett mycket praktiskt arbete. I detta skede gör man produktens prototyp som man sedan testar ur kundens, marknadsföringens, produktionens och den fortsatta utvecklingens synvinklar. Under detta arbete skapar man lösningar samt utvärderar dem, även vilket sätt är bäst för att få produkten till produktionen. (Raatikainen 2008, 62.) I SvemaX fall sköts denna del av arkitekten för Campus, han planerar och ordnar allt möjligt för funktionerna. Den virtuella delen av SvemaX skall skötas av någon annan person med erfarenhet och kunskap om sådana saker, dessa utreds senare då detta lärdomsprov endast tar reda på om det finns en sorts marknad för den virtuella delen bland de studerande.

I planeringskedet organiserar man arbetet. Man gör planer för marknadsföringen och produktionen samt räknar ut hur mycket man behöver sälja för att produkten skall bli lönsam. (Raatikainen 2008, 62.) Med tanke på SvemaX sköts denna del i Symbio, som är en ny sorts inlärningsmiljö för de studerande där man koncentrerar sig på utvecklingsbehov. Efter att arbetet är klart kommer SvemaX att fortsätta bearbetas via Symbios projekt eller andra lärdomsprov. Symbio är en ny inlärningsmiljö som fungerar för företaget och HAAGA-HELIA yrkeshögskola. Man arbetar på ett sätt som är nära det verkliga arbetslivet medan man ändå får handledning. Symbio koncentrerar sig på utvecklingsbehov, alltså passar dess inlärningsmål bra in på SvemaX som behövs utvecklas.

Under finslipningen gör man produkten/tjänsten klar för att sätta den på marknaden. Man gör till exempel instruktionerna för produkten. Man startar även marknadsföringen och försäljningen samt samlar in feedback och idéer för den fortsatta utvecklingen. Alla planer man gör skall göras skriftligen och man skall uppfölja resultatet av arbetet för om misstag uppstår skall man inte göra dem pånytt under nästa produktutveckling. (Raatikainen 2008, 63.) Detta skede kan uppfyllas efter att SvemaX konkret har börjat, man kan samla in feedback och på detta sätt få reda på om det fortfarande finns något att utveckla inom rummet och hur man bäst får rummet att vara något kontinuerligt.

4.2 Produktutveckling med tanke på tjänster

En tjänstprodukt är något abstrakt, den består av t.ex. arbete, kunskap, färdigheter, känslor eller anseende. Detta är orsaken till att SvemaX i detta lärdomsprov klassas som en tjänst. Att göra produktutvecklingen för en tjänst är i princip att göra den mer konkret. En viktig fråga man behöver få svar på i denna process är vilket problem hos kunden tar tjänsten bort? Bra exempel på dessa är t.ex. att klippa håret eller tandläkare. För en tjänst är det viktigt att man ger den en visuell form, internetsidor är mycket viktiga. Mervärde för tjänster få via bland annat företagets image, en tjänst kan även vara ett bränd. Tilläggstjänster ger även mervärde, exempel på tilläggstjänster kan vara att det finns hjälp i hotell för bärande av bagage till rummen. (Raatikainen 2008, 71-72.)

Exempel på produktutveckling angående tjänster kan vara att ändra tjänstens stil och utseende, förbättra den nuvarande tjänsten, öka utbudet runt tjänsten, en helt ny tjänst eller skräddarsy tjänsten. I företag ordnar man oftast produktutvecklingen till projekt. Projektens speciella drag är att de är temporära, strävar efter ett klart mål och är projektet är unikt. I projekt krävs det innovativitet och kreativitet som det talas mer om i nästa kapitel. Logiken bakom produktutveckling inom tjänster är att 1. Ha klara målsättningar, 2. Vad är det man utvecklar, 3. Hur man utvecklar och 4. Resultaten. (Raatikainen 2008, 72-75.)

Även i SvemaX fall är målet för produktutvecklingen att göra den mer konkret, resultatet för SvemaX produktutveckling kommer att vara att man gjort den verklig. Även angående SvemaX tar man reda på vilket problem rummet kan lösa som de studerande har, detta lärdomsprov undersöker vad de svenskspråkiga studerande behöver och ett annat motsvarande lärdomsprov tar reda på vad de finskspråkiga behöver. För de finska kan SvemaX lösa problem med att de där kan få hjälp med sin svenska och ett problem som kan lösas för de svenska är att de kan få information om finländska evenemang där eller helt enkelt har en plats som de kan anse som sin fristad. Man har även funderat på SvemaX visuella form som tidigare nämndes som viktig, det kommer att finnas ett sorts forum på internet och även själva rummet kommer att ha en egen design. Mervärde av rummet kan fås av t.ex. möjligheten att koka kaffe/te eller att där finns sköna soffor där de studerande kan slappna av. Även i detta fall ordnas SvemaX produktutveckling som projekt, via Symbio och lärdomsprov. SvemaX fyller projektens speciella drag och fungerar tydligt enligt logiken bakom produktutveckling.

4.3 Användarbaserad produktutveckling

I användar-/kundbaserad produktutveckling ser man konsumenterna som aktiva påverkare, inte som anpassningsbara passiva objekt. På så sätt är man intresserad av vad konsumenterna vill ha och behöver av det man utvecklar. Med användarbaserad produktutveckling menar man inte att det är konsumenten som helt och hållet planerar produkten, men man har konsumenten hela tiden aktivt med i utvecklingsprocesserna. (Mooij et al. 2005, 109.)

Ett sätt att fungera på ett kund- och användarbaserat sätt är att samla in information via undersökningar om kunderna och användarna och sedan använda informationen i t.ex. produktutveckling och marknadsföring. Man kan även fungera användarbaserat genom att göra en del av användarna till en del av utvecklingsteamet. (Mooij et al. 2005, 24.) Dessa punkter gäller för arbetet för SvemaX, i detta lärdomsprov samlas den in information om användarna för produktutveckling av SvemaX, sedan görs en del av de eventuella användarna till ett sorts utvecklingsteam via tidigare nämnda Symbio.

Då man gör detta är det först och främst viktigt att användaren har erfarenhet av och känner till produkten eller tjänsten. Denna produktkännedom blir bättre om produkten är en sådan som kunden ofta använder, inte nu och då. Med kännedom om produkten/tjänsten menas att man något om produktens arkitektur, material eller teknologi. Om kunden inte har sådan kännedom kan hon inte heller förvandla sina idéer och tankar till konkreta produkttegenskaper. Men endast kunskap om produkten räcker inte, kunden måste få ut en nytta av att utveckla produkten. Detta behöver inte betyda ekonomisk nytta, utan att kunden får en nytta av den

utvecklade produkten. I princip kan man säga att om kunden är missnöjd med produkten är deltagandet i produktutvecklingen aktivare. (Mooij et al. 2005, 24-25.)

I utvecklingen av SvemaX har man velat fungera användarbaserat för att på bästa sätt kunna motsvara vad användarna vill ha och behöver. De flesta som frågades om SvemaX är själva finlandssvenska så de vet mycket om finlandssvenskhet, vad de behöver och tänker. Man har även fått fram en nytta för de studerande om de utvecklar SvemaX. Om de endast deltar i undersökningen får de en möjlighet att påverka rummet och kan få vad de vill ha, om de fortsätter att utveckla rummet via lärdomsprov eller Symbio får de studiepoäng eller ett gjort lärdomsprov.

5 Metoddiskussion

I detta kapitel behandlas kvantitativ undersökningsmetod, eftersom den används i detta lärdomsprov. Dessutom beskrivs själva frågeformuläret och undersökningens genomföring samt begreppen reliabilitet och validitet. Denna undersökningsmetod valdes på grund av att det är bästa sättet för att få många svar av så många av den svenska målgruppen som möjligt så att deras svar även kan fungera som åsikt för alla dem som inte svarat på frågeformuläret.

5.1 Kvantitativ undersökningsmetod

Kvantitativa undersökningsmetoder är ett sätt att undersöka på ett strukturerat och formaliserat sätt som kontrolleras av undersökaren (Magne Holme & Krohn Solvang 1997, 14). Med att något är kvantifierat menas det att det går att räknas, anges i siffror eller motsvarande termer. Kvantifiering måste inte vara angett i numror men oftast är det så, materialet man får via kvantifiering behandlar man statistiskt. (Ejvegård 2009, 38.)

Kvantitativ forskning utgår oftast från teori som grundar sig på tidigare forskningsresultat och undersökarens egna erfarenheter inom området som undersöks. Teorin som behövs skrivs ner och skrivs sedan om till syften. Syftet skall indirekt berätta om vilken data man vill få samlat in och på vilket sätt och av vem. Med det som bakgrund kan undersökningen utföras empiriskt. När man fått syftet för undersökningen klar är en tredjedel av arbetet redan gjort. Man kan dela in kvantitativ undersökning i deskriptiva (beskrivande) och explanativa (förklarande eller experimentella) projekt. Deskriptiva är oftast frågor som t.ex. andel män och kvinnor i vilka åldersgrupper som har hjärtproblem. Explanativa projekt har att göra med t.ex. om en viss strålning ger upphov till vissa sjukdomar. Oavsett om undersökningen är explanativ eller deskriptiv är syftet med undersökningen oftast att få en bild av hela populationens åsikt, jämföra resultat från undergrupper eller jämföra resultat med andra undersökningar som gjorts. (Olsson & Sörensen 2007, 66-67, 90.)

Det finns många olika sätt att samla in undersökningsinformationen. Det vanligaste sättet att bearbeta informationen, också kallat rådata är att med olika statistikprogram på datorn göra analyser av informationen, som leder till att man bättre och lättare får ut den viktiga informationen ur det insamlade materialet, som man kanske annars inte skulle märka. Man kan lätt och snabbt presentera informationen man fått via diagram och tabeller, vilket är mycket lättare än att skriva i ord allt det som kan visas på en bild. Men med endast tabeller och diagram gör man ingenting, som sista hjälpmedel använder man alltid språket och därför det viktigaste

redskapet i all vetenskaplig verksamhet. (Ejvegård 2009, 38-39; Olsson & Sörensen 2007, 116-117.)

I kvantitativ forskning är undersökaren objektiv, det betyder att hon eller han skall hålla avstånd till dem som undersöks så att man inte i misstag heller påverkar de svaren. Undersökaren skall inte heller på något sätt visa sin egen åsikt om det som undersöks, frågeformuläret skall t.ex. vara uppställt på ett neutralt sätt så att det verkligen är de undersökta åsikter och val som kommer fram. Enkelt sagt, undersökaren får inte påverka de undersökta. (Olsson & Sörensen 2007, 13.)

Att skicka ut enkäter hör till kvantitativ undersökningsmetod, detta är ett mycket vanligt sätt att utföra undersökningar. Enkäten är ett frågeformulär som skickas ut till flera respondenter, det är ett bra sätt för att samtidigt nå många personer med precis samma frågor, vilket gör det lättare att analysera svaren. Frågeformulären får inte vara för omfattande, de får inte ha ledande, oklara och konstiga frågor och svar. Det är viktigt att få svarsprocenten hög så att det blir betydelsefullt att bearbeta statistiken man får fram. Det finns människor som av olika orsaker inte vill vara med i undersökningen, det kallas externt bortfall. Internt bortfall är om respondenten inte svarat på alla frågor i enkäten. Då det uppkommer bortfall skall man försöka fundera på om det påverkar resultatet av undersökningen. I vissa fall kan man sedan utföra intervjuer med de personer som inte velat svara på frågeformuläret. Detta sätt att samla in information är vanligt till uppsatser och lärdomsprov men lämpar sig för i princip vilket ämne som helst. (Ejvegård 2009, 49-56; Olsson & Sörensen 90-94.)

En fördel med kvantitativ undersökningsmetod är att man klart och tydligt skiljer mellan utveckling av problem och teorier samt informationssamlingen. När man först skrivit ner problemen är undersökningsplanen klar, denna plan skall följas under hela undersökningen. All ny information man får under undersökningen får inte ändra på den ursprungliga planen. En svaghet med kvantitativ undersökning är att då man har frågor och färdiga svarsalternativ blir insamlingen av informationen rätt så styrd av undersökaren. En fördel kommer dock också fram på grund av detta, detta sätt att undersöka möjliggör att man kan generalisera svaren för en större grupp människor. Svagheter är att man inte kan ha någon garanti på att informationen som samlas in är av betydelse för frågeställningen, och om detta märks först vid insamlingen är det för sent att ändra något mer. (Magne Holme & Krohn Solvang 1997, 80-81.)

5.2 Frågeformuläret och undersökningens genomförning

Frågeformuläret gjordes med samma stil som använts på andra undersökningar gjorda via kurser i HAAGA-HELIA yrkeshögskola. Det svenska och finska frågeformuläret gjordes tillsammans med både detta slutarbets skribent samt den motsvarande finska slutarbets skribent. Frågorna var i stort sett samma för båda målgrupperna med omskrevs så att de passade för båda undersökningarnas syften.

I början av frågeformuläret tas det reda på bakgrundinformation om de svarande; är de buffe- eller restostuderande och vilket år de börjat studierna. Efter detta frågar man hur mycket svenska studeranden pratar i skolan under sin skoldag, denna fråga ställdes för att få veta om svenskan lider i en skola med finsk majoritet och många kurser som inte går på svenska. Förväntningarna på denna fråga var att svarsprocenten skulle vara hög på att man nästan helt och hållet pratar svenska under skoldagen.

Efter dessa frågor vill man veta hur viktiga den studeranden anser att vissa saker är i rummet på en skala på 1-5, man kunde även fylla i en öppen rad och ge eget exempel på vad där skulle kunna finnas. Denna fråga ställdes för att få reda på vad det är de studerandena anser är viktigt att de finns och vad de eventuellt vill att där skulle finnas. Denna fråga var egentligen huvudpunkten i enkäten. Förslagen till vad det kan finnas i SvemaX fick via brainstorming tillsammans med den finska studeranden som gjorde en liknande undersökning för de finska studerande. Förslag fick även av möten med uppdragsgivaren och lärdomsprovshandledaren. Man ville få reda på om det som man tror anses viktigt och betydelsefullt även är samma som de studerande anser viktigt och betydelsefullt. Huvudsaken med rummet är att det faktiskt blir använt och har en mening för de studerande.

Frågan om den studerande anser det viktigt med ett svenskt rum till campus för att säkra svenska språkets ställning frågades för att få veta om detta projekt intresserar målgruppen och är det något de tror sig behöva. Denna fråga togs även upp då det kom fram via använda källor att det är viktigt för andra skolor att försäkra svenska samt bibehålla traditioner och festdagar, är det även viktigt för HAAGA-HELIAS svenskspråkiga studerande? Som svarsalternativ gavs ”Ja”, ”Nej” och ”Av ingen åsikt”, man skulle sedan motivera svaren för att det bättre skall gå att tolka.

Efter detta frågades det som öppen fråga vilka sorts evenemang och tillställningar det skulle kunna ordnas via SvemaX. Denna fråga var i princip lika viktig som den om vilka saker som skulle vara viktiga att det finns med i svenska rummet. Via denna fråga ville man ta reda på ett sätt att få de studerande angagerade i rummets aktiviteter samt att kunna motsvara förvänt-

ningarna och ge ett mervärde för rummet. Om rummet kan motsvara efterfrågan blir det mer säkert att rummet hålls kontinuerligt och besökt.

Som nästa fråga lades vad den studerande tänker på när den hör om svenska rummet. Denna fråga ställdes för att få reda på om attityden mot detta, är attityden positiv eller negativ? Om den skulle vara positiv skulle det vara bra, om negativ hur skulle man få attityden att bli positiv. Lönar det sig då med ett svenskt rum eller är ett nordiskt rum bättre?

Med frågan om hur ofta man tror att man skulle besöka rummet ville man få reda på användningsgraden, låg eller hög. Om den verkar bli hög lönar det sig, om låg hur skulle man då kunna få den att bli hög? Man gör produktutveckling för att motsvara efterfråga eller bilda efterfråga, man gör inte detta projekt i onödan om detta är något som ingen studerande vill ha eller kommer att använda. Förväntningarna på resultatet på denna fråga var att besöksgångerna skulle bli möjligast höga.

Med frågan om vem som skulle besöka rummet ville man veta vilken den förväntade målgruppen är enligt de studerande. Självklart är den största målgruppen för rummet de svenskspråkiga, och man ville på samma gång ta reda på om de ser sig själva som målgrupp då just detta frågeformulär endast delades ut till Resto och Buffe. Med frågan om vad som skulle få den studerande att besöka rummet ville man få den studerande att fundera över vad det egentligen är de behöver och ge en möjlighet att via ett öppet svar få ge förslag då fråga 4 var rätt så stängd.

På frågan om vilka sociala medier den studerande använder gavs det som förslag bland annat Facebook, blogger, Youtube, Wikipedia och Skype. Frågan ställdes för att få veta vilken sorts sociala medier de studerande använder mest och vilken sorts medier man kan ta modell av då man börjar göra SvemaX virtuellt. Frågans svarsförslag togs från källan Sosiaalinen media ope-tuksessa där nästan alla sociala medier behandlades.

Frågorna matades in i Webropol. Frågeformulären skickades ut via e-post till alla finska och svenska närvarande studerandena i Borgås HAAGA-HELIA enheter Pomo och Point. I e-posten fanns det två linkar, en till de finska studerandena och en till de svenska. Tillsammans skall 828 studerande i Borgå HAAGA-HELIA ha fått e-posten, varav 101 är svenska närvarande studerande. Först kom det endast ca 10 svar, så det skickades via Facebook en link till frågeformuläret och man fick på så sätt 10 svar till. Detta var inte en så hög svarsprocent så frågeformuläret printades ut och frågeformulären delade man ut personligen till ettorna och en

del av tvåorna. Efter det matades resultaten in i Webropol och man kunde börja analysera resultaten.

5.3 Validitet och reliabilitet

De kvantitativa och kvalitativa forskningsmetoderna är två olika sätt att samla in data för att få fram resultat. Med alla insamlingsätt vill man försöka få reda på hur bra de mäter det man vill mäta. Det är då som orden validitet och reliabilitet används, alltså för att berätta hur bra undersökningen har fungerat och möjliggör det att utomstående kan utvärdera undersökningen. Frågan blir alltså om det har smugit sig in några systematiska eller slumpmässiga fel vid utvecklingen av frågeformuläret eller vid insamlingen av informationen, dessa frågor skall beaktas både under planering samt utförande av undersökningen. Utan en bra validitet och reliabilitet kan inte våra resultat ge allmänna resultat som skall kunna stå för även andra människors åsikter än bara deras som svarat på frågeformuläret. (Infovoice 2010; Magne Holme & Krohn Solvang 1997, 163)

Man skall alltid ha som mål en hög validitet och reliabilitet. Det enda sättet att nå målet är via kontinuerlig kritisk prövning och noggrannhet när man bearbetar materialet. I princip kan man bara pröva validiteten om man har något annat mått på det man mäter som man kan jämföra med (Ejvegård 2009, 82). (Infovoice 2010; Magne Holme & Krohn Solvang 1997, 163.)

Enligt ordböcker betyder validitet ”ett tests förmåga att mäta det som det skall mäta”. Med validitet menas att man undersöker något viktigt och reliabiliteten igen betyder att man gör det pålitligt. Validitet handlar alltså om att använda rätt sak vid rätt tillfälle och det är viktigt hur man kan beskriva insamlingen av datat samt att man analyserar datat på rätt sätt. Om informationen ger svar på något annat än det man velat undersöka är det ingen skillnad hur pålitlig informationen är, man har helt enkelt fått fram helt fel svar än man planerat. I undersökningar skall validiteten ange när och för vem undersökningens resultat gäller. (Infovoice 2010; Magne Holme & Krohn Solvang 1997, 163-167.) I denna undersökning skall alltså validiteten gälla för de svenskspråkiga studerandena vid HAAGA-HELIA i Borgå.

I denna undersökning kan man fundera på den yttre validiteten, det betyder att undersökaren avgränsar och bestämmer de allmänna slutsatserna som fås fram och läsaren bestämmer själv om den håller med resultaten eller inte. (Infovoice 2010.)

Reliabilitet handlar om tillförlitlighet, användbarhet och pålitlighet. Reliabiliteten bestäms av hur undersökningen utförs och hur noggrant materialet bearbetas. Andra sätt att uppnå hög

reliabilitet är att ha klara instruktioner och rutiner i de olika faserna under undersökningen, att utbilda undersökarna och att kontrollera att det inte matats in fel information på datorn. En undersökning har hög reliabilitet om olika undersökningar som är oberoende av varandra får liknande eller nästan samma resultat som den tidigare. En hög reliabilitet betyder inte och ger inte automatiskt hög validitet. En låg reliabilitet medför ändå alltid en låg validitet och tvärtom. (Ejvegård 2009, 77, 82; Infovoice 2010; Magne Holme & Krohn Solvang 1997, 163-167.)

Reliabiliteten funderar på om mätinstrumenten är pålitliga. Det går aldrig att helt undvika fel under insamling och bearbetning av data. Undersökarens uppgift måste vara att försöka hålla felen så små som möjliga. Sättet man tar reda på pålitligheten är fyra stycken. Ett är återtestning, att jämföra undersökningar via att samma undersökare gör samma undersökning vid två olika tidpunkter. Man kan även göra två olika enkätmätningar för att få samma sak fram eller göra kontrollfrågor, alltså några frågor i enkäten som strävar efter samma sorts svar som på en tidigare fråga. De bästa sätten att utvärdera en undersökning verkar vara att se på trovärdheten och äktheten. (Infovoice 2010; Magne Holme & Krohn Solvang 1997, 164-165; Ejvegård 2009, 77-79.)

Även i denna undersökning har en hög validitet och reliabilitet varit ett mål. Ett sätt så att man säkrare kan generalisera resultaten för de svenskspråkiga studerandena som kommer att gå i Campus var att mest koncentrera sig på att verkligen få mest svar av första och andra årets studerande som med säkerhet kommer att befinna sig i Campus. Frågorna i enkäten var rätt ställda och man fick fram de svar som söktes, frågorna missledde inte målgruppen, dock kunde inledningen på frågeformuläret ha varit bättre beskrivet. Materialets reliabilitet torde vara hög då denna undersökning och resultaten behandlats med noggrannhet men detta kunde dock inte mätas eller jämföras med något då inte en liknande undersökning gjorts för just precis denna målgrupp. Men redan då man funderar över resultatens lika riktning verkar det som om både validiteten och reliabiliteten är hög. Detta kunde försäkras om det utförs en liknande undersökning för samma målgrupp, man kan då till det arbetet använda detta lärdomsprovs resultat för att försäkra sig om båda arbetenas validitet och reliabilitet. Under arbetets gång märkte man hur svårt det kan vara att fungera totalt objektivt och inte påverka frågeställningen eller analysernas resultat med egna åsikter. Då man själv är finlandssvensk väckte redan teorin starka tankar om den finlandssvenska identiteten samt deras rättigheter och man började få starka åsikter som gjorde det svårare att vara helt neutral. Men i detta arbete har det lyckats och man har funderat på svenska rummet ur olika synvinklar och försökt att beakta alla åsikter och svar jämlikt.

6 Resultat och utvärdering

I detta kapitel presenteras resultatet för den utförda undersökningen samt slutsatser man kan dra av responsen. I enkäten fanns det mycket öppna frågor och man har fått in många bra tankar, åsikter och idéer som man kan dra nytta av i den fortsatta utvecklingen av SvemaX. Målet med undersökningen nåddes och den röda tråden för SvemaX enligt de svenskspråkiga studerandena är relativt klar.

Under insamlingen av data var första årets studerande starkast i fokus då det är de som kommer att befinna sig i Campus och kan få nytta av SvemaX. När det kom fram att det inte hade kommit tillräckligt med svar och man skulle personligen gå och dela ut enkäterna till de studerande var det första årets studerande man försökte nå bäst. Härnäst kom andra årets studerande, de är såpass några att procenten av andra årets studerande som svarade var hög trots att mängden respondenterna från denna årskurs är betydligt mindre än första årets studerande. Av tredje årets studerande kom det nöjaktigt med svar, men de var inte heller så starkt i fokus då de flesta torde bli färdiga från skolan före man flyttar in till Campus.

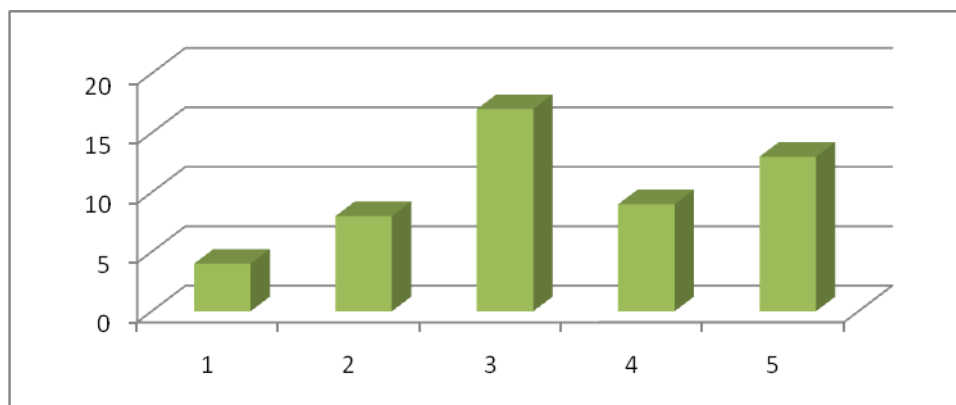
6.1 Bakgrundsfaktorer

Tillsammans kom det 51 svar av 101 studerande, svarsprocenten blev 50,5%. Av dem som svarade var 60,8% resto- och 39,2 % buffestuderanden. Största delen av de svarande var första årets studerande på 45 %, andra och tredje årets studerande var båda 23,5% av de svarande. Det var endast ca 7 % fjärde årets studerande. Detta torde bero på att ettorna är den årskurs där alla torde vara närvarande i skolan, tvåorna är närvarande men har inte så mycket närvarostudier och mycket valbara och tredje årets studerande har inte närundervisning alls ifall de inte har kurser de inte under de två första åren utfört.

På frågan om hur mycket svenska den studeranden pratar under en skoldag svarade majoriteten 81-100%, det var ca 75 % av de studerande som svarade så. Detta betyder att trots att svenska klasserna är relativt små och det inte finns närapå så mycket svenska som finska studeranden i skolan så pratar man ändå sitt modersmål. 16 % svarade 61-80% och ännu färre mindre än det. Dessa svar kan bero på att det finns många valbara kurser de svenska studerandena väljer som går på antingen finska eller engelska. Så finns det även de svenska studerandena vars modersmål är finska, de pratar troligtvis mer finska under sin skoldag. Detta är något man kanske borde ha frågat i formuläret, alltså vilket modersmål studeranden har.

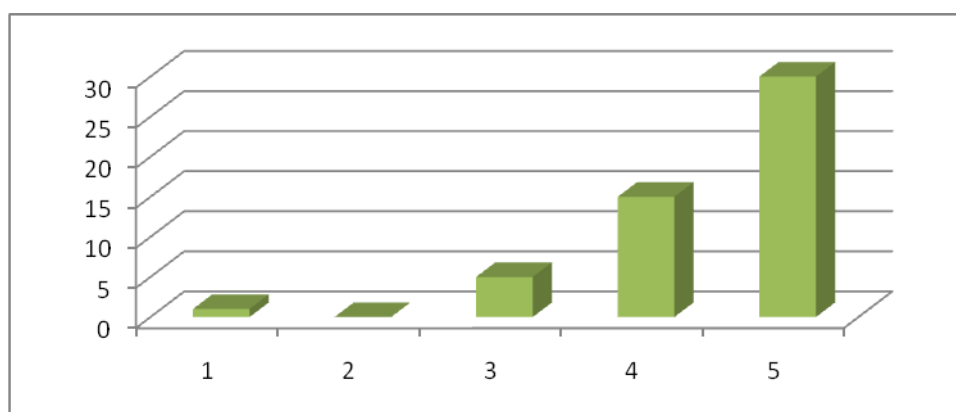
6.2 Det fysiska svenska rummet

Fråga: Hur viktiga anser du att dessa saker är i det svenska rummet på en skala 1-5 då 5 betyder mycket viktigt och 1 inte viktigt alls?



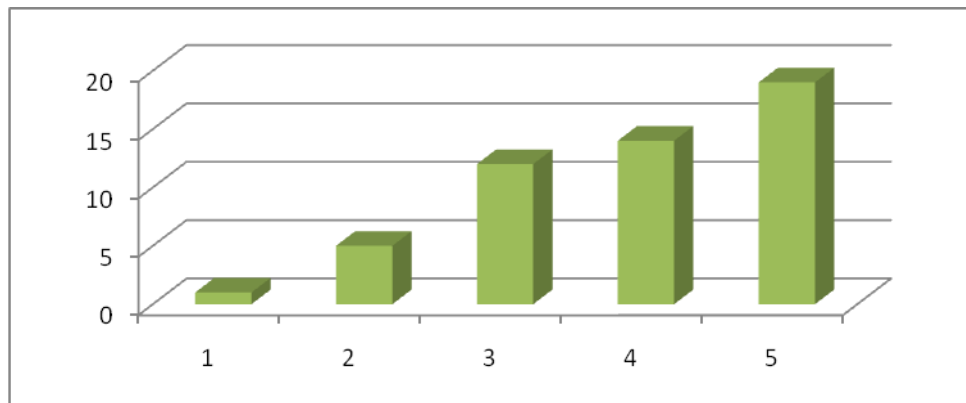
Figur 1. Böcker (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: antal respondenter)

Med ett medelvärde på 3,4 och medianen på 3 anses böcker vara viktiga. 33 % av respondenterna klassade böckernas viktighet med en trea och 26 % med en femma. Då man ser på figur 1 kan man tolka det så att böcker anses viktiga för rummet, men då medeltalet och medianen är 3 kan det även tolkas som om det inte skulle ha så stor betydelse för den studerande att finns den där eller ej. Ett medeltal på 3 betyder ju mitt emellan viktig och inte viktig.



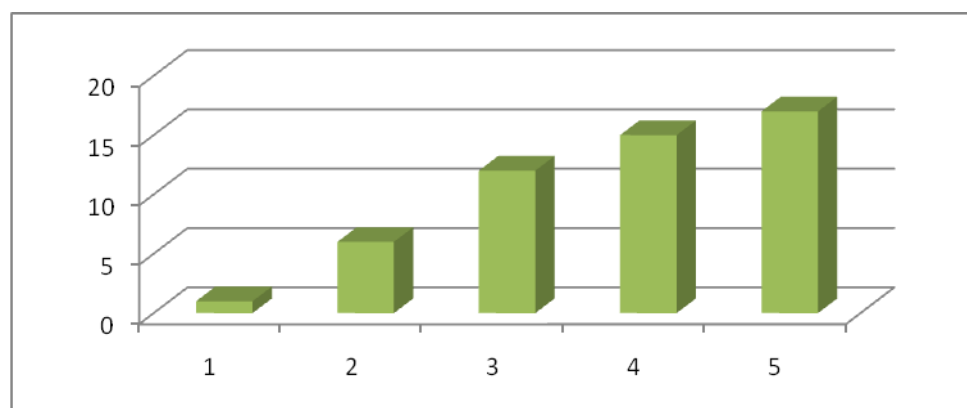
Figur 2. Tidningar (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: antal respondenter)

Med ett medeltal på 4,4 klassas tidningar som det viktigaste att ha i SvemaX. Över hälften av respondenterna har klassat tidningen viktighet med en femma, endast ca 12 av respondenterna har klassat tidningar med 3 och nedåt. Medianen ligger på 5. Slutsatsen blir att tidningar med säkerhet är något de finlandssvenska studerandena vill ha med i SvemaX, detta resultat ser man även tydligt på figur 2.



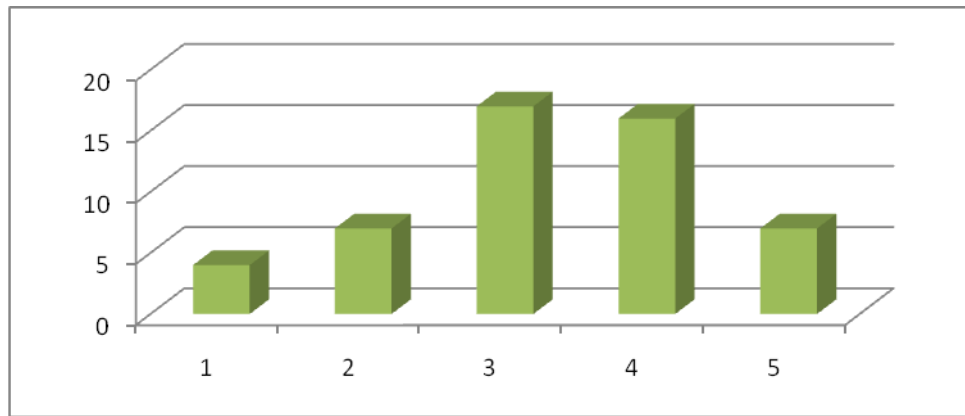
Figur 3. Ordböcker (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: antal respondenter)

Gällande ordböckerna ser man klart och tydligt att viktigheten är stor, medeltalet för ordböckerna ligger på 3,9 och medianen på 4. Figur 3 visar att 37 % av respondenterna har klassat ordböcker med en femma. De studerande anser att ordböcker skulle vara viktigt i svenska rummet. Om det finns ordböcker kan även de finskspråkiga dra nytta av det.



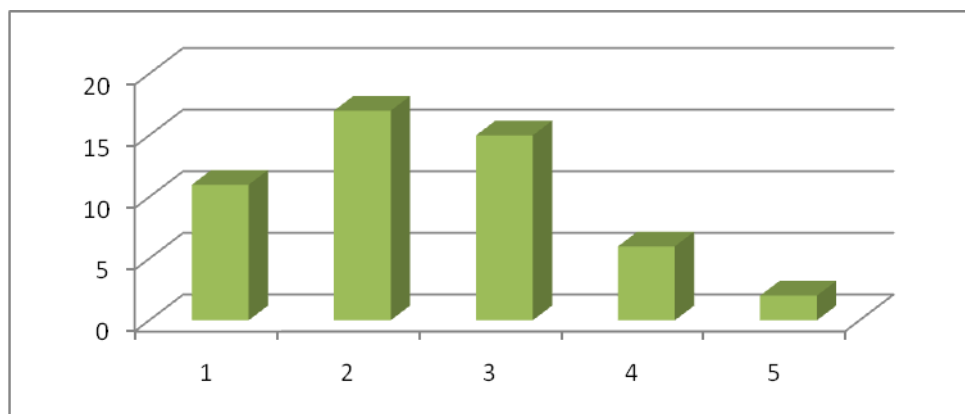
Figur 4. TV (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: antal respondenter)

Medeltalet för en TV i svenska rummet är 3,8 och medianen ligger på 4. Antalet som ansett TV:ns betydelse mellan fyra och fem är jämn, majoriteten av respondenterna anser alltså att en TV är något som skulle vara bra att ha i rummet. Detta framgår ur figur 4. De som inte anser TV:n viktig har kanske funderat på det att Finlands TV-program för mesta dels är finskspråkiga, om TV:n hela tiden skulle vara på men allt går på finska skulle kanske idén med svenska rummet lida.



Figur 5. DVD-spelare (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: antal respondenter)

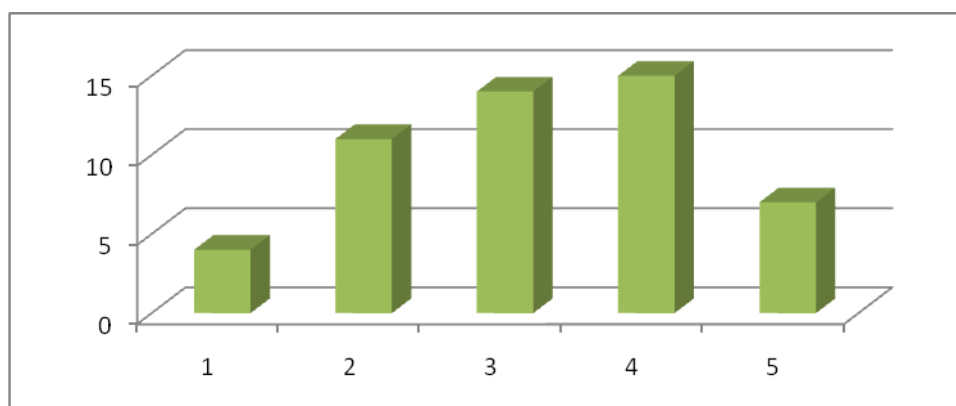
Ur figur 5 kan man se att DVD-spelaren enligt respondenterna är aningen mindre viktig än TV:n, vilket man märker om man jämför figur 4 och 5. DVD-spelarens medeltal är 3,3 och medianen är 3. Denna punkt anses dock såpass viktig att det skulle vara bra att ha en sådan om man skaffar en TV till SvemaX. Saker man bör uppmärksamma med DVD-spelaren är vad för sorts DVD:n man kan se på. Om man har filmer där skulle svenskspråkiga filmer eller tvåspråkiga finländska filmer vara i sin ordning, om rummet blir mer nordiskt kan man ha olika nordiska filmer. Dokumentärer på svenska eller andra språk om finlandssvenskar, nor- den etc. skulle kunna finnas där för alla studerande att se på, oberoende vilken studielinje man går på. Det kan ju vara intressant för t.ex. utbytesstuderandena att se dokumentärer om fin- landssvenskar på engelska, de vet oftast inte ens om att det finns svenskspråkiga människor i Finland. Det skulle även kunna finnas olika sorts lärande videon på svenska.



Figur 6. Svensk design (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: antal respondenter)

Svenska design i SvemaX är det som anses minst viktigt enligt respondenterna. Medeltalet för svensk design är 2,4 och medianen 2. Figur 6 visar att det endast är två respondenter som gett designen en viktighet på 5 och sex stycken som gett 4. Skillnaden mellan 2 och 3 är inte stor, 33 % har gett 2 och 30 % 3. Man kan kanske fundera om det skulle vara bättre att ha nordisk design i rummet, finlandssvenskar kanske inte bryr sig om svensk design då de ändå är finlän- dare. Som det kom fram i kapitel 3 om finlandssvensk så har finlandssvenskar något gemen-

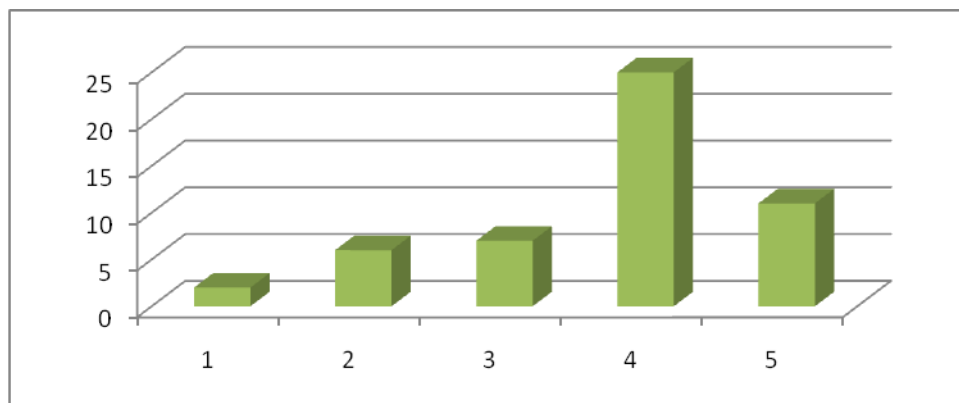
samt med såväl finnar som rikssvenskar, men kanske denna design-fråga är något som skulle luta mer mot finsk design. Då skulle man kunna kompromissa designen så att den skulle vara nordisk.



Figur 7. Ett forum på internet (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: antal respondenter)

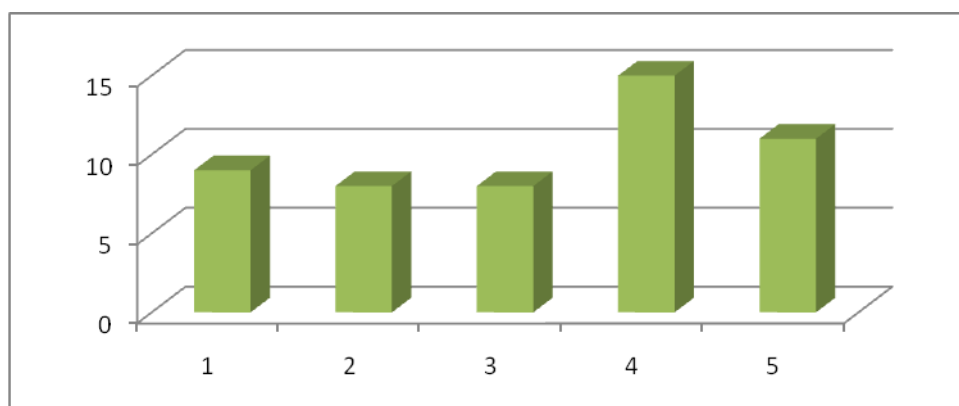
Ett forum har fått ett medeltal på 3,2 och medianen ligger på 3 trots att den högsta svarsprocenten ligger på 4 med ca 29 %. Men skillnaden mellan 3 och 4 är liten, ca 28 % har svarat en 3. Då man ser på figur 7 märker man att forumet inte är helt oviktigt, så man kan dra slutsatsen att detta är något som intresserar och lönar sig att skapa i samband med SvemaX. I kapitel 6.7 presenteras de sociala medier som används mest av de studerande, av dessa kan man ta modell eller eventuellt anknyta forumet till.

Som nämnt i kapitlet om finlandssvenskhet är det viktigt för finlandssvenskar att känna samvaro och höra till en grupp, ett forum på internet skulle kunna förstärka de finlandssvenska studerandenas samhörighet och knyta starkare band mellan studiekamraterna. De finns många finlandssvenska studerande som flyttar till Borgå för att studera i HAAGA-HELIA utan att de känner någon från tidigare, forumet skulle kunna vara ett sätt att lättare och snabbare kunna få nya bekanskap och vänner i skolan. Som nämnt i kapitel 2.4 om sociala medier så ligger de sociala medierna just nu på topp i sin popularitet. Största delen av unga använder någon form av sociala medier och de fungerar som ett snabbt sätt att kommunicera.



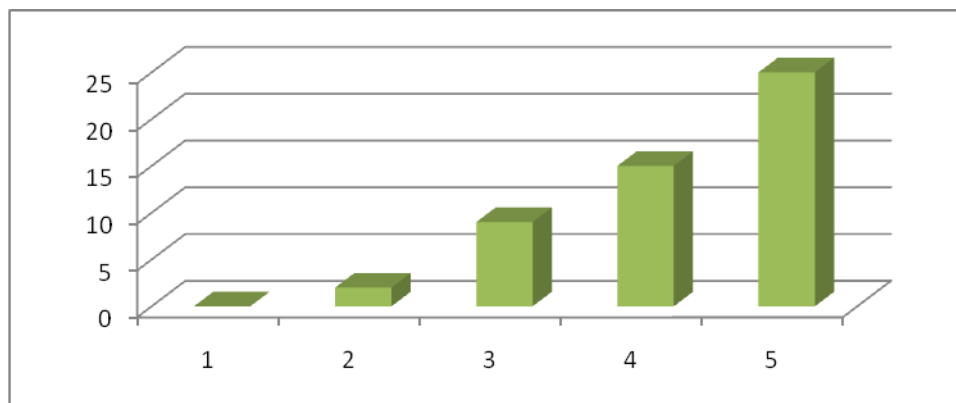
Figur 8. Broschyrer om aktuella finlandssvenska händelser (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: antal respondenter)

Broschyerna anses viktiga med ett medeltal på 3,7 och median på 4. Ur figur 8 framgår det att ca hälften av alla respondenter har klassat broschyrernas viktighet med en fyra. Även i andra öppna frågor i undersökningen har det kommit fram att aktuell information och broschyrer är önskade och behövs. Broschyerna är något som klart skall vara med i SvemaX.



Figur 9. Dator med svensk hemsida (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: antal respondenter)

Av figur 9 som handlar om en dator med svenska hemsida kan man se att åsikterna varit ganska jämt fördelade mellan alla vitsord. Medeltalet datorn fick var 3,2 och medianen ligger på 3. En orsak varför åsikterna är så utspridda är kanske det att en dator önskas men en svenska hemsida/startside inte anses som så viktigt. Vissa studerande har kanske hört om att alla studerande i Campus kommer att ha egna bärbara datorer och därför inte skulle behöva en annan dator att använda. Då det kommit fram av undersökningen att det önskas att SvemaX blir någon sorts social mötesplats för finlandssvenskar kanske några respondenter ansett att en dator skulle kunna minska på det sociala umgänget. En dator med svensk hemsida kan klassas som ett av de mindre viktiga sakerna till SvemaX utrustning.



Figur 10. Möjlighet att koka kaffe/te (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: antal respondenter)

Med ett medeltal på 4,2 och en median på 4 anses möjligheten att koka kaffe eller te viktigt. Detta framgår ur figur 10. Denna punkt var enligt respondenterna viktigast näst efter tidningar. Som det kommit fram i undersökningen önskar man att SvemaX skulle bli ett slags vardagsrum där man kan träffa sina studiekamrater och trivas, detta gör man ofta i samband med att gå på kaffe. Denna punkt har ett klart samband med det sociala umgänge som önskas av SvemaX.

Om man ger de studerande möjlighet att koka kaffe eller te i rummet skulle man kunna använda samma sorts system som i Symbio, alltså en ask dit man kan sätta pengar efter samvete eller så skaffa en kaffemaskin som också kan brygga te. En maskin som man själv sätter pengar i kan vara det säkraste, då betalar de studerandena hela tiden för det de får och man utnyttjar inte gratis kaffe som det lätt kan bli. Om man skaffar maskinen via något företag finns det såna som själva kommer och fyller på maskinen, då skulle inte kaffe eller te ta slut heller. Denna punkt är något som det lönar sig att skaffa till rummet.

Det var endast 8 respondenter som svarade på alternativet annat. Det att de flesta svarat med en femma beror troligtvis på att då de själv fått välja vad det är de bedömer och vill ha till rummet. Det kom fram via det öppna svaret att bekvämlighet och mellanmålsmöjligheter skulle vara önskat. Som annat nämndes följande saker:

”svensk musik, soffor”

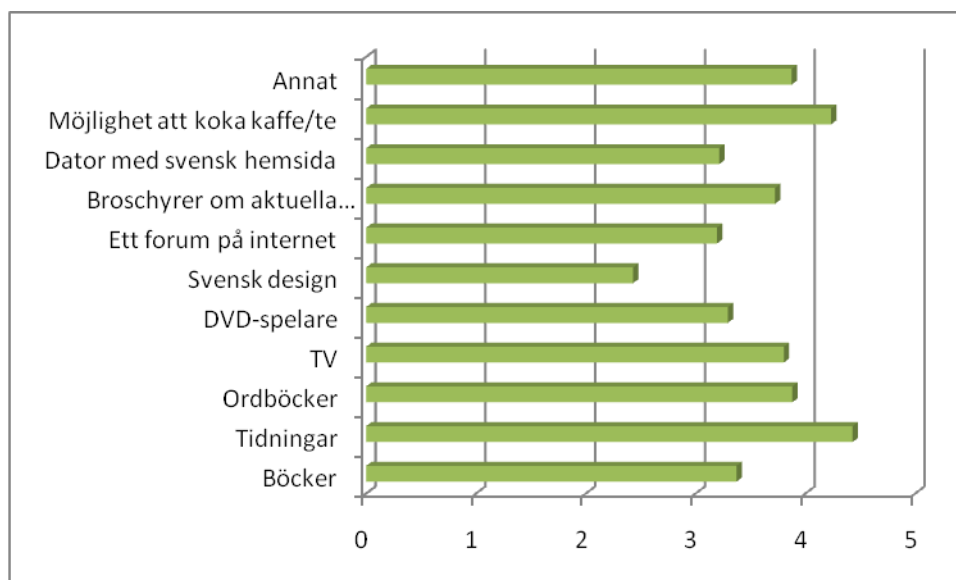
”någo spel, kort”

”Coca Cola automat!!! Flipper spelmaskin. Rays pokermaskin”

”Bekväma stolar och möjligen någon mikro eller liknande”

”kanske kylskåp där man kan ha sitt mellanmål. Musik i bakgrunden”

”koll över att det faktiskt är svenskt”



Figur 11. Medeltalen (x-axeln: vitsord på skala 1-5/ y-axeln: exemplena som utvärderats)

Ur figur 11 framgår att alla exempel som skulle utvärderas har fått höga medeltal. Det som utvärderats lägst är svensk design medan de enda två som höjer medeltalet över 4 är tidningar och möjlighet att koka kaffe.

Idén med frågan om hur viktiga studeranden anser att dessa ovannämnda saker är i det svenska rummet på en skala får man klart fram vad de studerande önskar att skulle finnas i SvemaX. Klart bästa medeltal har tidningar och möjlighet att koka kaffe, detta tyder på att de studerande önskar att SvemaX blir ett slags fritidsrum där de kan slappna av och ta det lugnt, ett slags vardagsrum alltså.

Snabbt efter tidningar och möjlighet att koka kaffe kommer ordböcker, TV, broschyrer om aktuella svenska händelser och annat. Detta tyder på att man vill slappna av i SvemaX då man som svar på vad annat det skulle kunna vara som finns i SvemaX påminner om saker som man kan ha i sina hem, som t.ex. soffor, spel, mikro och musik.

De studerande anser minst viktigt att SvemaX är gjort med svensk design, det är det enda förslaget som fått ett medeltal under 3. De studerande verkar alltså anse att det inte är utseendet på rummet som gör det till ett svenskt rum, det är mer viktigt vad de kan göra där och vad där finns. Slutsatsen med denna fråga är att i princip alla av dessa förslag är något som önskas till SvemaX, svensk design är minst viktigt jämfört med de andra. Kanske nordisk eller finsk design skulle locka bättre? Soffor och sådant som gör det bekvämt för den studerande i rummet är något önskat och viktigt.

Om man sätter in en TV i SvemaX borde man fundera på att de flesta programmen och kanalerna är på finska. Detta kan bidra till att finskheten tar över mer, då det borde vara svenska språket som gäller här. Om det är möjligt kan man kanske "låsa" TV:n så att det endast är FST (Finlands Svenska Television) som syns. När även DVD:spelaren ansågs viktig kunde man ha ett utbud på filmer, dokumentärer och lärande material som man kunde se på i stället för på en TV-kanal. FST har ju inte så mycket program under den tid på dygnet som de studerande är i skolan.

6.3 Tjänster i samband med svenska rummet

När man frågade om hurdana evenemang och tillställningar respondenterna önskar att det skulle ordnas i Svemax svarade alla respondenter förutom 14. Här följer några exempel på svar:

"Sådana där man kan umgås med vänner och studerande. T.ex. små musik- och teaterföreställningar. Filmkvällar."

"Spelkvällar, filmkvällar, eventuellt även tävlingar. Behöver absolut inte enbart vara menat för de svenska studerandena, utan kan även innebära att man t.ex. håller "info" (inte med det ordet dock) för utbyteselever (i form av mat/kulturstund)."

"Det kunde ordnas till exempel firandet för C.J.L. Rundberg på runebergsdagen som exempel. Man kunde fira finlandssvenska kända personer på deras kalenderdagar."

"Svenskspråkiga evenemang och tillställningar."

"Sitsar, filmkvällar, spelkvällar"

"Mingla på svenska; evenemanget för de svenska utbildningsprogrammets studerande, alumner och lärare. I samma anda som då det ordnades våren 2009."

De evenemang och händelser som klart och tydligt önskades mest var finlandssvenskt relaterade evenemang och händelser och firanden såsom lucia, att fira finlandssvenska personer, föreläsningar av finlandssvenskar, sitsar, mingel, träffa alumner etc. Filmkvällar, spelkvällar och tävlingar samt ett sätt att träffa människor verkar vara viktigt för de studerande. Att fira finlandssvenska festdagar var som sagt önskat, detta nämns även i kapitel 3 om finlandssvenskhet. Att fira festdagar som är typiskt för finlandssvenskar ger dem en känsla av samhä-

righet och lika värden. Finlandssvenskarna har en kultur och ett språk som är värt att värna om, och det verkar de finlandssvenska studerandena tänka. Det var intressant att märka att trots att man inte frågade vilka finlandssvenska evenemang man önskar hade de flesta idéerna något med finlandssvenskhet att göra. Se bilaga 3 för alla svar på denna fråga.

6.4 Svenskans ställning

På frågan om huruvida man anser ett svenskt rum vara viktigt för att säkra svenskans ställning i Campus anser över hälften av respondenterna att det är viktigt. Endast ca 14% ansåg det inte vara viktigt och ca 22% av respondenterna hade ingen åsikt. Som följdfråga bad man respondenterna att motivera sitt svar. De som svarade ja, motiverade enligt följande:

”Eftersom vi alla (elever från olika skolor) kommer att vara så blandade så skulle det ju vara bra att ha ett ställe där vi svenskspråkiga kunde samlas”

”För jag tror att de finska eleverna är en så stor majoritet att de svenskspråkiga på något vis ”glöms bort” ”

” Det är ofta vi svenskspråkiga som börjar tala finska med de övriga eleverna, ett svenskt rum kanske skulle ändra på saken”

”Jo, för vi är så få.”

”Vi är ändå ganska några svenskspråkiga så det skulle vara en bra idé med ett svenskt rum”

”Eftersom de flesta talar finska och vi svenskspråkiga är en minoritet byter man lätt om till det finska språket. Påminner oss om att våga prata vårt eget modersmål (alltså rummet påminner)”

”Nu måste man ju försäkra vårt modersmål.”

”Campus ligger i Borgå och Borgå är finlandssvensk stad”

”Allt svenskt påverkar ställningen positivt.”

”Det är så vanligt för dagens finlandssvenskar att tala finska sinsemellan -> svenskan minskar i vardagslivet”

”Största delen av studeranden på Campus är finska”

”det är klart och man känner sig mera jämnlik med de finskspråkiga ☺”

Som enda motiveringen på varför man svarat nekande var:

”svenska borde överhuvudtaget vara säkrat med att det finns lärare i skolan som använder svenskan som undervisningsspråk.”

Som motivering på varför man inte hade någon åsikt om saken var:

”Är inte mer i skolan då campuset är färdig.”

”Int egentligen, jag tycker inte det behövs säkras”

”jag tror svenskans ställning kommer nog att finnas även om det inte fanns ett svenskt rum. Men rummet skulle ändå vara en positiv sak.”

”man har inte haft rum hittills, så varför det behövs? Idén är bra men det kan hända att rummet bara skiljer svenskspråkiga mera från finskspråkiga.”

Med tanke på dessa motiveringar kan man dra slutsatsen att de flesta anser det vara viktigt med ett svenskt rum och tror att svenska rummet på något sätt stärker svenskans ställning i Campus. De som inte hade någon åsikt eller svarat nekande verkar inte tro att svenskan på något sätt är hotat och därför inte behövs säkras, man kan. Se bilaga 3 för alla svar på denna fråga.

6.5 Tankar om SvemaX

När man frågade vad den studerande kommer att tänka på när hon/han hör talas om svenska rummet svarade nästan alla något med svenskheten att göra. Många ansåg också rummet som en plats där man kan vara sig själv och där man får tala sitt modersmål utan fördomar, alltså som en sorts fristad för finlandssvenskar. De vanligaste svaren var att man tänkte på ett rum där det talas svenska, det nämndes mycket om just språket. Man tänkte också att detta skulle kunna vara ett sätt att lära andra om finlandssvenskar. Här följer några exempel där respondenterna tagit upp språket:

”Ett rum där man talar svenska och där icke-svenskspråkiga kunde lära sig och höra svenska.”

”Ett sätt att få fram svenskan o att visa för andra vad det innebär. Man borde få bort de negativa tankarna kring svenskan o detta skulle kunna vara ett bra sätt.”

”Att alla som är där faktiskt förstår svenska och att man hittar allt man bara behöver för sin skolgång i det svenska rummet. De andra eleverna kunde ha tillträde till svenska rummet, men då skulle de borde kommunicera på svenska.”

”Ett rum där man får prata svenska utan att någon tycker att det är konstit eller ser snett på en.”

”Ett trevligt mysigt "forum" för de svenska utbildningsprogrammen på campus. Rummet fungerar både praktiskt som ett riktigt rum samt på internet som ett virtuellt rum; detta binder ihop de svenska studerandena och bidrar till trivsel och sammanhörighet.”

Negativa tankar väckte svenska rummet också, man var rädd för eventuella stridigheter och gap som kan bildas mellan de svenskspråkiga studerande och de finska. Några är rädda för ett hat av de finska och att det enligt de finska skulle kännas orättvist med att svenska har ett eget rum, vissa trodde att det inte bara fungerar för de svenskspråkiga. Man var även rädd för fördomar och att detta rum skulle stärka fördomar som finska kan ha gentemot finlandssvenskar. Här följer några exempel på de mer negativa tankarna och de som vill att rummet även finns till för de finska studerandena:

”Jag tänker som vanligt på en aning "svenska talande bättre folk" vilket jag inte tycker är en bra sak. Jag hoppas på att det kommer att få en positiv uppfattning, men det kan hända att det blir en negativ klang i det.”

”Rasism, det kommer att bli ett hat bland finskspråkiga eleverna varför finlandssvenska elever har ett eget "svenskt" rum och inte de finskspråkiga har det. Det kommer att ske vandalism på svenska rummets utsidor.”

”Första tanke va bara att det är för svenskspråkig folk, men hoppas det int”

”Rummet vart man kan tala bara svenska, kanske de finskspråkiga som vill sku få stöd med svenska? Man borde få mera aktuella information på svenska.”

För vissa väcktes det även tankar om vad de tror att det skulle kunna finnas i rummet och vad de önskar av det. Finlandssvenskt material, en lugn plats där man kan slappna av och träffa människor alltså ett sorts vardagsrum blev nämnt. Ofta var dessa tankar i samband med språket. Här är några exempel på svar:

”Ett modernt rum där ett talas svenska och där det svenska språket uppmärksammas och lever vidare. Ett rum där det finns information om aktuella händelser på svenska.”

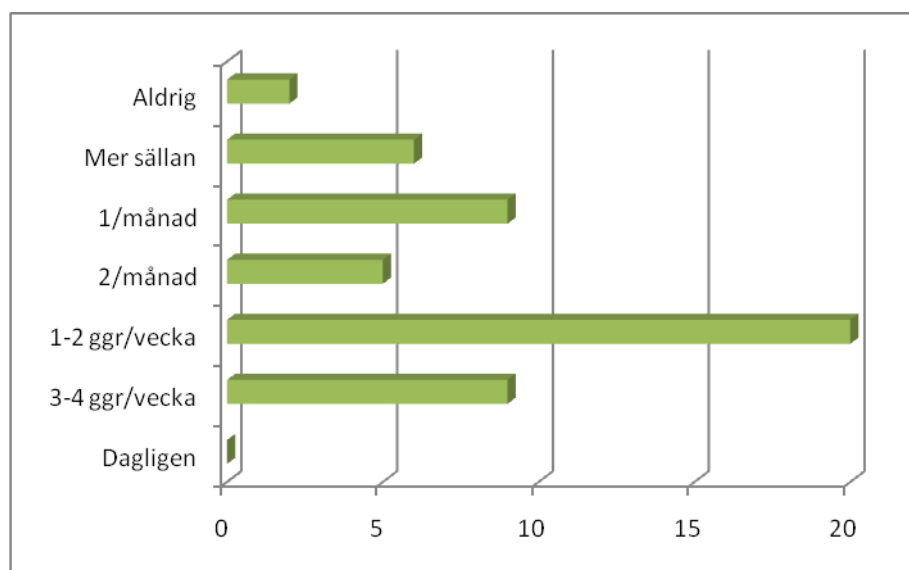
”ett ställe där man kan slappna av eller få hjälp med språk och kultur relaterade frågor”

”Det skulle vara ett "mysigt" rum vart man kan gå när som helst man har extra tid”

”Att det bara talas svenska i rummet och att allt man behöver för studierna finns att fås på svenska”

Slutsatsen med denna fråga var att det klart väcker tankar om språket, både positiva och negativa, det var endast ett par svar där respondenterna inte fick några tankar alls. Alla dessa tankar som väcktes är viktiga att ta i beaktning så att man verkligen tar hänsyn till alla, SvemaX skall inte vara något negativt utan något positivt som skall ge mervärde för så många studerande som möjligt. Via denna motsvarande undersökning som görs för de finska studerandena får man reda på de finska studerandenas åsikter och tankar om rummet. Ett dilemma uppstod dock via responsen på denna fråga gjord för de svenskspråkiga; skall detta rum vara till endast för de finlandssvenska studerandena eller för alla studerande? Många verkar behöva en fristad för sitt modersmål i en skola där majoriteten är finskspråkig. Tar de finska i beaktning att då de är i det svenska rummet skall de försöka kommunicera på rummets språk och godkänner de överhuvudtaget denna plats?

6.6 Att besöka SvemaX



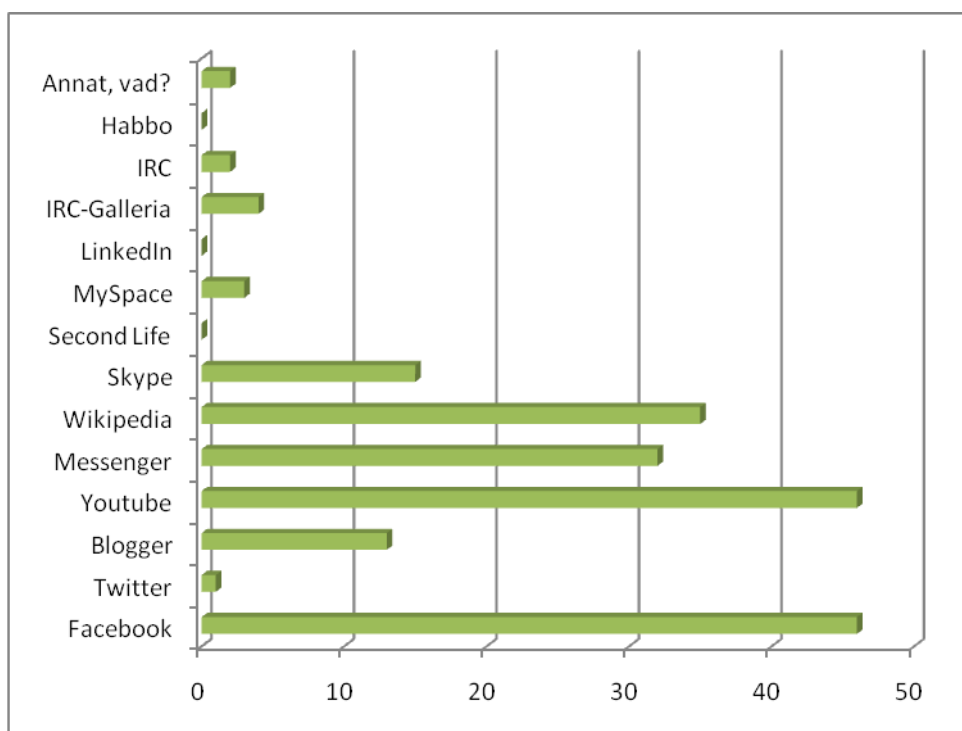
Figur 12. Besök av ”svenska rummet”? (x-axeln: antal respondenter/ y-axeln: besöksgånger)

I figur 12 framgår hur många gånger respondenten tror att den kommer att besöka svenska rummet. På frågan svarade ca 40 % av de 51 svarande att de skulle besöka SvemaX 1-2 gånger per vecka vilket var ett positivt resultat. Ingen av respondenterna skulle dock besöka rummet dagligen, detta kan bero på att man inte har kurser varje dag eller närvaroplikt. Två respondenter svarade att de aldrig skulle besöka svenska rummet. Det är svårt att veta vilken orsaken är till att de inte tror att de skulle besöka rummet alls, kanske de är finskspråkiga studerande som går på svensk linje. Ca 12 % av respondenterna skulle besöka rummet mer sällan. Dessa kanske menar att de skulle gå och se på rummet men kanske inte besöka det på nytt, eller alltid nu och då besöka det.

Man borde ha bett dem motivera det nekande svaret och mer sällan för att kunna veta med säkerhet orsaken till det svaret. Cirka 18 % av de studerande skulle besöka rummet 3-4 gånger per vecka vilket också var ett mycket positivt resultat. 18 % skulle besöka rummet en gång per månad. Allmänt sagt kan man dra slutsatsen att rummets skulle vara relativt aktivt besökt av de svenskspråkiga studerandena.

När man frågar vem man tror att skulle besöka rummet hade i princip alla svar samma riktning, de svenskspråkiga studerandena är de som skulle besöka rummet.

6.7 Mest använda sociala medierna



Figur 13. Användning av sociala medier (x-axeln: antal respondenter/ y-axeln: sociala medier)

Frågan om sociala medier ställdes för att få reda på vilka de studerande använder mest. På figur 13 ser man att det är Facebook, Youtube, Messenger och Wikipedia som är de mest använda sociala medierna. Med tanke på att Facebook var en av de medier som de studerande använder mest kan man fundera på om det skulle löna sig att starta det tänkta forumet för SvemaX i Facebook. Det kan vara svårt att dra de studerande till en helt ny egen hemsida där forumet skulle finnas, varför alltså inte utnyttja de som redan finns? Om det av 51 studerande endast är 5 stycken som inte använder Facebook, vilket framgår ur figur 13, betyder det att Facebook är ett bra och troligtvis lätt sätt att nå de studerande. Då Youtube är lika mycket använt som Facebook skulle man kunna utnyttja det via Facebook, man kan i en gruppssida posta linkar till Youtube så att alla kan se dem. Messenger och Skype var också flitigt använda, detta indikerar att ett sorts chat skulle kunna fungera bra i samband med SvemaX.

7 Slutsatser

I detta kapitel presenteras slutsatserna man fått ur arbetet, alltså kopplingen mellan arbetet och syftet, den fortsatta undersökningen och reflektioner över lärdomsprovet.

7.1 Koppling till syftet

Syftet med detta lärdomsprov var undersöka vad som önskas och förväntas av ett SvemaX enligt de svenskspråkiga studerande i HAAGA-HELIA yrkeshögskola i Borgå. Syftet med själva rummet är att det skall förverkligas på ett sådant sätt att det på bästa sätt kan utnyttjas av alla utbildningslinjer och studerande, ingen skillnad vilket språk man kunnat från början. Detta lärdomsprovs syfte uppfylldes ur de svenskspråkiga studerandenas synvinkel via kvantitativ undersökning och resultaten svarade på undersökningsfrågorna. Resultaten är trovärdiga då det var en så hög svarsprocent.

Innan lärdomsprovet gjordes hade man tänkt att SvemaX skall vara en egen liten, mysig hörna i Campus men även något virtuellt på internet. Man hade tänkt att där skulle kunna finnas böcker att låna, tidningar att läsa, DVD:n och broschyrer samt att man via rummet skulle kunna ha möjligheter att ordna evenemang. Dessa punkter var något som kom fram att även är de studerandes bild av vad de önskar och behöver av SvemaX. Resultatet har en betydelse för Borgå Campus, det kommer att underlätta SvemaX början då man nu vet precis vad de svenska studerandena önskar av rummet. Det är nu mer säkert att det kommer att finnas besökare för rummet då de studerande nu vet att de har påverkat vad där kommer att finnas.

Forskningsfrågan i lärdomsprovet var vad innebär SvemaX för de svenskspråkiga HAAGA-HELIA studerandena? Detta fick man svar på; det skulle vara något av en fristad för dem. Det var endast ett fåtal studerande som inte ansåg att SvemaX skulle betyda något alls.

Det kom klart och tydligt fram av de studerandena att det behövs olika tillställningar via SvemaX för att hålla den intressant och dra till sig fler studeranden, det finns annars heller inte så mycket happening för studeranden så detta låter bra. En annan sak som kom fram är att de studerande önskar få ett sorts mysigt rum med soffor etc. De vill också ha ett ställe där de kan spendera sin tid på, t.ex. håltimmarna och eventuellt kunna göra skolarbeten där. Som en röd tråd genom i princip alla svar av respondenterna var det att de vill ha något att göra och en plats där de kan vara.

7.2 Fortsatt undersökning

Inom närmaste framtid skulle det vara bra att fortsätta SvemaX som ett projekt på olika sätt. Man skulle kunna använda detta ämne i Symbio och som slutarbete för andra studeranden. Nästa arbete med SvemaX skulle kunna koncentrera sig på expertintervjuer med olika finlandssvenska påverkare, finlandssvenskar, finlandssvenska institutioner m.m. för att få reda på vad de anser är finlandssvenskt och vad som är viktigt för finlandssvenskar samt försöka samla ihop idéer av dem om vad tror skulle behövas av SvemaX och vad SvemaX skulle kunna vara. Man skulle kunna intervjua ledning inom HAAGA-HELIA samt Svenska delegationens medlemmar vad deras åsikter och idéer är för SvemaX. Även personer från finlandssvenska tidningar, FST, YLE, Luckan, Svenska nu m.m. skulle kunna kontaktas. Detta lärdomsprov koncentrerade sig på att få veta vad de närvarande finlandssvenska studerandena i HAAGA-HELIA önskar av ett sådant här rum så allt annat är ännu öppet att ta reda på.

I fortsättningen efter att SvemaX är en klar helhet skulle det vara viktigt att få dess framtid säkrad. Ett sätt skulle kunna vara att det i Hepo (den nya elevkåren i Borgå Campus) alltid skulle finnas en eller fler finlandssvenska studerande som ansvarar för SvemaX. De skulle kunna ordna evenemang, spelkvällar, teman etc. för såväl finlandssvenska som övriga studerande i samarbete med Hepo. T.ex. kräftskivor skulle kunna ordnas för intresserade, kräftskiva är något typiskt finlandssvenskt som säkert finskspråkiga och de internationella studerande skulle kunna vara intresserade att bekanta sig med. Jag tror personligen med tanke på alla svar som fåtts via enkäterna att det är viktigt att rummet till största del finns till för de finlandssvenska studerandena, men att det även finns något för alla andra. Det borde kännas okej för t.ex. finlandssvenska studeranden att ta med sina finska eller internationella studiekamrater till rummet eller evenemang som ordnas i samband med SvemaX. Det kommer ofta fram att speciellt utbytesstuderande inte ens vet om att det i Finland finns finlandssvenskar, SvemaX skulle kunna vara till hjälp här.

7.3 Reflektioner

Det var ett intressant lärdomsprov att göra då något liknande aldrig verkar ha gjorts tidigare. Man fick börja helt från början med allt och man hade inget att jämföra med. Det var mycket intressant att läsa om finlandssvenskar och deras kultur, fastän man själv är finlandssvensk började man fundera på sådant man under vardagen inte alltid tänkt på. Det var lite svårt att ibland hålla sig totalt neutral under arbetets och undersökningens gång, men det lyckades.

Det var också intressant att ta reda på vad de andra studerandena ansåg var viktigt till svenska rummet och om de ansåg rummet vara viktigt för de finlandssvenska studerandena i HAAGA-HELIA i Borgå. Då svaren analyserades märkte man att detta rum väcker tankar, nästan alla hade åsikter om det och förslag vad rummet skulle kunna vara. Man märkte att svenska språket och svenska rummet för vissa är ett lite känsligt ämne och vissa tror att rummet kan ge upphov till rasism gentemot svenska studerandena samt andra stridigheter mellan de finskspråkiga och svenskspråkiga. Några respondenter var rädda för att rummet kommer att skilja språkgrupperna åt och att det på något sätt är orättvist. Men några hoppades öppet att rummet skall finnas till även för andra än endast finlandssvenska studerande.

Man måste kanske i framtiden fundera över om det skulle ta bort de negativa tankar som rummet gav att göra "svenska rummet" till ett "nordiskt rum", de negativa tankarna var få men fanns ändå. Å andra sidan verkade det vara viktigt för de svenskspråkiga studerandena med ett eget rum och evenemang, det skulle stärka samhörigheten och vara en plats där de i fred kan vara finlandssvenska och få prata sitt eget modersmål tyckte några. Det skall bli intressant att se hur SvemaX utvecklas och vad det konkret kommer att bli en vacker dag.

Källor

Beijar, K., Ekberg, H., Eriksson, S. & Tandefelt, M. 1998. Ett land två språk – den finländska modellen. Gummerus Printing. Jyväskylä.

Borgå Campus 2010. Finns att läsa på:

<http://www.porvoocampus.fi/sv/borga-campus-2010-konceptet>. Läst. 7.12.2009.

Ejvegård, R. 2009. Vetenskaplig metod. Elanders Hungary Kft. Hungary.

Finlands grundlag 11.6.1999/731. Finns att läsa på:

<http://www.finlex.fi/sv/laki/ajantasa/1999/19990731>. Läst 3.11.2009.

HAAGA-HELIA yrkeshögskola 2007-2010. Finns att läsa på: <http://www.haaga-helia.fi/sv/haaga-helia> . Läst 15.3.2010.

HAAGA-HELIA yrkeshögskola 2010. Arbetslivet här kommer vi!. Broschyr.

Herberts, K. 1995. Finlandssvenskarna i det europeiska folkhavet. Svenska Finlands folkting,

Infovoice 2010. Finns att läsa på: www.infovoice.se. Läst: 10.3.2010.

Johansson, M. & Pyykkö, R. 2005. Monikielinen Eurooppa, Kielipolitiikka ja käytäntö. Tammerpaino. Tampere.

Kalliala, E. & Toikkanen, T. 2009. Sosiaalinen media opetuksessa. Esa Print Oy. Tampere.

Magne Holme, I. & Krohn Solvang, B. 1997. Forskningsmetodik – om kvalitativa och kvantitativa metoder. Studentlitteratur. Lund.

Mole, J. 1995. Takt & Ton i EU, Din Affärskulturguide. Kristianstads Boktryckeri Ab. Kristianstad.

Mooij, M., Kortesmäki, T., Lammi, M., Lautamäki, S., Pekkala, J. & Sinkkonen, I. 2005. Kompassina asiakas, Näkemyksiä ja kokemuksia käyttäjälähtöisyydestä. Tammerpaino Oy. Tampere.

Moring, C. & Oker-Blom, G. 1999. Vad vet vi om oss?. Kirjapaino Oy West Point. Raumo.

Olsson, H. & Sörensen, S. 2007 andra upplaga. Forskningsprocessen. Liber AB. Stockholm.

Paikkala, M. 10.12.2009. Sosiaalinen media on tullut jäädäkseen. Uusimaa. Porvoo.

Raatikainen, L. 2008. Asiakas, tuote ja markkinat. Edita Prima Oy. Helsinki.

Rosenberg, T. 1994. Svenskfinlands sönderfall. Åbo akademis tryckeri. Åbo.

Språklag 6.6.2003/423. Finns att läsa på:

<http://www.finlex.fi/sv/laki/ajantasa/2003/20030423> . Läst 3.11.2009.

Svenska Finlands folkting 1997. Vårt land vårt språk – Kahden kielen kansa. Yliopistopaino. Helsingfors.

Svenska folkskolans vänner 1994. Finlandssvenskt i skolan. Östra Nylands tryckeri. Lovisa.

Tandefelt, M. 1995. Finlandssvenskar i det 20e seklet. Svenska Finlands Folkting. Finlandssvensk rapport nr 30. Universitetstryckeriet. Helsingfors.

Uusimaa 2010. Porvoon Campus on mielentila. Uusimaa 12.1.2010. Porvoo.

Bilagor

Bilaga 1. Möten

Datum	Händelse	Timantal
7.10.2009	Möte i WSOY-huset med Lis-Marie Enroth-Niemi med flera. Diskussion om svenska rummet, campus och elevkårerna	2
14.10.2009	Möte med Reija Sandelin om ämnesanalysen	0,5
16.11.2009	Möte med Noora Väisänen, Tanja Strömsten och Reija Sandelin om svenska rummet	1
5.1.2010	Työpaja om Campus	3,5
15.2.2010	Möte om lärdomsprovet	1

Vi är en restonomstuderande och en tradenomstuderande vid HAAGA- HELIA yrkeshögskola som gör lärdomsprovet angående ett svenskt rum till Borgå Campus. Rummet kommer att heta SvemaX och den kommer att finnas såväl fysiskt i Campus som virtuellt på nätet. SvemaX skall bli ett sorts vardagsrum för de studerande. Bland dem som deltar i undersökningen lottas det ut priser. Undersökningen tar ca 5 min och ditt svar behandlas konfidentiellt. Din medverkan är viktig.

1. Utbildningslinje? Resto Buffe

2. Året du inledde studierna: 06 07 08 09

3. Hur mycket pratar du svenska under en skoldag?

0-20% 21-40% 41-60% 61-80% 81-100%

4. Hur viktiga anser du att dessa saker är i det svenska rummet på en skala 1-5 då 5 betyder mycket viktigt och 1 inte viktigt alls?

1 2 3 4 5

Böcker

Tidningar

Ordböcker

TV

DVD-spelare

Svensk design

Ett forum på internet

Broschyrer om aktuella finlandssvenska händelser

Dator med svensk startsida

Möjlighet att koka kaffe/te

Annat, vad: _____

5. Anser du ett svenskt rum vara viktigt för att säkra svenskans ställning i Campus?

Ja Nej Av ingen åsikt

motivera ditt svar: _____

6. Hurdana evenemang och tillställningar önskar du att skulle ordnas i "svenska rummet"?

7. Vad kommer du att tänka på då du hör "svenska rummet" och vad innebär det för dig?

8. Hur ofta tror du att du skulle besöka "svenska rummet"?

- Dagligen 3-4 ggr/vecka 1-2 ggr/vecka 2/månad
 1/månad mer sällan aldrig

9. Vem tror du kommer att besöka "svenska rummet"?

10. Vad skulle få dig att besöka "svenska rummet"?

11. Vilka sociala medier använder du?

- Facebook
 Twitter
 Blogger (egen blogg/läser blogger etc.)
 Youtube
 Messenger (Windows Live Messenger/Yahoo etc.)
 Wikipedia (Wikibooks, wikimedia, wikispaces etc.)
 Skype
 Second Life
 MySpace
 LinkedIn
 IRC-Galleria
 IRC
 Habbo
 Annan, vad/ andra, vilka? _____

Tack för din medverkan!

4. Annat, vad?

- *svensk musik, soffor*
- *något spel, kort*
- *Coca Cola automat!!! Flipper spelmaskin. Rays pokermaskin.*
- *Bekväma stolar och möjligen någon mikro eller liknande.*
- *radio, musik*
- *kanske kylskåp där man kan ha sitt mellanmål. Musik i bakgrunden*
- *soffor, bekväma möbler*
- *koll över att det faktiskt är svenskt*

5. motivera ditt svar:

Ja:

- *Eftersom vi alla (elever från olika skolor) kommer att vara så blandade så skulle det ju vara bra att ha ett ställe där vi svenskspråkiga kunde samlas*
- *För jag tror att de finska eleverna är en så stor majoritet att de svenskspråkiga på något vis "glöms bort"*
- *Det är ofta vi svenskspråkiga som börjar tala finska med de övriga eleverna, ett svenskestrum kanske skulle ändra på saken*
- *Jo, för vi är så få.*
- *Vi är ändå ganska några svenskspråkiga så det skulle vara en bra idé med ett svenskt rum*
- *Eftersom de flesta talar finska och vi svenskspråkiga är en minoritet byter man lätt om till det finska språket. Påminner oss om att våga prata vårt eget modersmål (alltså rummet påminner)*
- *Nu måste man ju försäkra vårt modersmål.*
- *Campus ligger i Borgå och Borgå är finlandssvensk stad*
- *Allt svenskt påverkar ställningen positivt*
- *Det är så vanligt för dagens finlandssvenskar att tala finska sinsemellan -> svenskan minskar i vardagslivet*
- *Största delen av studeranden på Campus är finska*
- *det är klart och man känner sig mera jämlik med de finskspråkiga 😊*

Nej:

- *svenska borde överhuvudtaget vara säkrat med att det finns lärare i skolan som använder svenskan som undervisningspråk.*

Av ingen åsikt:

- *Är inte mer i skolan då campuset är färdig.*
- *Inte egentligen, jag tycker inte det behövs säkras.*
- *jag tror svenskans ställning kommer nog att finnas även om det inte fanns ett svenskt rum. Men rummet skulle ändå vara en positiv sak.*
- *man har inte haft rum hittills, så varför det behövs? Idén är bra men det kan hända att rummet bara skäljer svenskspråkiga mera från finskspråkiga.*

6. Hurdana evenemang och tillställningar önskar du att skulle ordnas i "svenska rummet"?

- *Sådana där man kan umgås med vänner och studerande. T.ex. små musik- och teaterföreställningar. Filmkvällar..*
- *Spelkvällar, filmkvällar, eventuellt även tävlingar. Behöver absolut inte enbart vara menat för de svenska studerandena, utan kan även innebära att man t.ex. håller "info" (inte med det ordet dock) för utbyteselever (i form av mat/kulturstund).*
- *Tillställningar där man kan se på nya svenska filmer.*
- *Det kunde ordnas till exempel firandet för C.J.L. Rundberg på runebergsdagen som exempel. Man kunde fira finlandsSvenska kända personer på deras kalenderdagar.*
- *film och bokkvällar*
- *Träffa folk*
- *Filmkvällar eller nå kurser för mindre grupper.*
- *Kanske info av häpp.eningar*
- *olika temakvällare, föreläsningar angående finlandssvensket*
- *filmvisning, "workshop grejer"*
- *BAILA BAILA... beror väl på hur stort rummet är och var etc.*
- *Svenskspråkiga evenemang och tillställningar.*
- *Man skulle kunna ordna svenska bänd o artister. Eller svenska filmer..*
- *Möjligen någon sits och andra typiska finlandssvenska evenemang och traditioner. Exempelvis lucia kunde tas upp.*
- *Sitsar, filmkvällar, spelkvällar*
- *relaxing room.. :)*
- *sitz, o sen kanske filmkvällar eller liknande*
- *Mingla på svenska;evenemanget för de svenska utbildningsprogrammets studerande, alumner och lärare. I samma anda som då det ordnades våren 2009.*
- *Då och då en träff med en lärare som på svenska skulle berätta om aktuella händelser i skolan.*
- *Sitser skulle vara huippu och andra kvällar som tex leffa, spelkväll m.m*

- filmkvällar, bokklubbar etc
- spel/ tävlingar
- Nån typ av speler eller annat tävlingar
- Allt möjligt med finlandsvensket tema..
- Filmkvällar, spelkvällar, vinprovning, typ testpaneler som testar olika nya smaker
- Filmkvällar, med snacks, spelkvällar
- Nå kurser osv.
- Kanske sizar och filmkvällar. Skulle vara bra om man kunde läsa eller studera där på kvällarna då och då.
(Om man fast reserverar rummet)
- Mera gemensamma händelser, t.ex. fester, resor etc.
- Ingen aning, svår fråga.
- Någo roliga, som inte behöver handla om skolan :D
- Filmkvällar, sizar,
- Olika sitser, lucia och övriga viktiga finlandssvenska traditioner och jippon.
- sizar/fester
- Kanske spelkvällar med t.ex. singstar eller någon temakväll
- Kaffe, träffar, film
- Plandering av sitz (=) eftersom det hör till svenska studielivet och det ordnas nästan aldrig

7. Vad kommer du att tänka på då du hör "svenska rummet" och vad innebär det för dig?

- Ett rum där man talar svenska och där icke-svenskspråkiga kunde lära sig och höra svenska.
- Jag tänker som vanligt på en aning "svenska talande bättre folk" vilket jag inte tycker är en bra sak. Jag hoppas på att det kommer att få en positiv uppfattning, men det kan hända att det blir en negativ klang i det.
- Ett rum där man endast får tala svenska :D
- Ett modernt rum där ett talas svenska och där det svenska språket uppmärksammas och lever vidare. Ett rum där det finns information om aktuella händelser på svenska.
- Rassism, det kommer att bli ett hat bland finskspråkiga eleverna varför finlandssvenska elever har ett eget "svensket" rum och inte de finskspråkiga har det. Det kommer att ske vandalism på svenska rummets utsidor.
- ett ställe där man kan slappna av eller få hjälp med språk och kultur relaterade frågor
- Träffa folk
- Ett rum där man får prata svenska utan att någon tycker att det är konstigt eller ser snett på en.
- Jag tänker på att det är språk rasism, har vi också finska rummet. Beror på vad det händer dit
- svenskhet, finlandsvenskhet, olikheter mellan finska och svenska
- kaffe o bulla :) o trevliga människor, men till utbildningen vet jag inte hur jag skall kombinera
- Ett rum med bara svenskspråkiga... låter visst lite tråkigt.

- Svenska böcker o tidningar o svenskspråkiga dvd:n.
- Ett sätt att få fram svenskan o att visa för andra vad det innebär. Man borde få bort de negativa tankarna kring svenskan o detta skulle kunna vara ett bra sätt.
- Att alla som är där faktiskt förstår svenska och att man bittar allt man bara behöver för sin skolgång i det svenska rummet. De andra eleverna kunde ha tillträde till svenska rummet, men då skulle de borda kommunicera på svenska.
- Ett rum där man pratar endast svenska
- med svenska rummet tänker jag på människor som talar svenska.
- ett rum för finlandssvenska i skolan var man kan chilla i! det sku vara kiva att ha ett sånt,
- Ett trevligt mysigt "forum" för de svenska utbildningsprogrammen på campus. Rummet fungerar både praktiskt som ett riktigt rum samt på internet som ett virtuellt rum; detta binder ihop de svenska studeranden och bidrar till trivsel och sammanhörighet.
- Litteratur att läsa på svenska samt träff med finlandssvenska elever.
- Ett rum för svenskspråkiga studeranden.
- vet inte, men en superbra idé är det i vilket fall som helst
- kompisar, avslappn, odyl.
- vad är det
- int så mycke första gången ja hör av SR.
- Första tanke va bara att det är för svenskspråkig folk, men hoppas det int
- Ett rum där svenskan är viktigare än finskan och där man kan känna sig hemma.
- Ett svenskt rum innebär att man har ett ställe där de svenska kan prata sitt eget modersmål och slappna av.
- Får mig tänka på att svenskspråkiga är en minoritet.
- Ett rum där det är typ endast tillåtet att tala svenska, eller att man strävar till det med att det finns endast svenskt material i rummet.
- Ett rum där man får bara tala svenska.
- Man pratar endast svenska där! Filmerna är på svenska mm....
- Rummet vart man kan tala bara svenska, kanske de finskspråkiga som vill sku få stöd med svenska? Man borde få mera aktuella information på svenska.
- Ett rum var det endast finns svenska studeranden i, ett rum var vi kan ta det lugnt och bara vara och ha det roligt i.
- Det skulle vara ett "mysigt" rum vart man kan gå när som helst man har extra tid
- Svenskspråkiga kan komma dit o. hänga o. chilla med varandra.
- Att det bara talas svenska i rummet och att allt man behöver för studierna finns att fås på svenska
- Ett rum för bara svenskspråkiga
- Ett rum för svenskspråkiga där de kan träffas och tala sitt modersmål.
- nå, de låter som det sku vara ganska litet, men det är ju där som man träffar sina svenska klasskompisar.
- Allt som finns och görs i rummet är på svenska eller går på svenska

9. Vem tror du kommer att besöka "svenska rummet"?

- Alla som är intresserade, säkert mest svenskspråkiga, studerande från övriga nordiska länder och säkert är också andra utländska studerande intresserade.
- Jag svarade aldrig på fråga nie (var var alternativet att formulera varför man svarade på ett visst sätt) för att jag har studerat färdigt då. Om jag fortfarande vore en studerande då det är klart så skulle jag nog besöka det ofta. Jag tror att alla slags människor kommer att besöka rummet.
- de som är intresserade av det svenska språket och de som talar svenska
- De svenskspråkiga studernaderna och övriga intresserade av det svenska språket.
- Ensamma elever som har liten kamratkrets i skolan och inte har möjlighet att ta sig någon annanstans under håltimmar och annan "död" tid.
- både svensk och finskspråkiga elever
- finlandssvenskar
- De som har svenska som modersmål och de som är intresserade av det språket.
- Svenskspråkiga, beror hurdan det är
- alla som är intresserade av finlandssvenskhet
- såna med extra tid
- Svenska studeranden. Inte alla men de som trivs att sitta i skolan.
- Alla som är intresserade o veta vad det finns i svenska rummet.
- De svenska studernaden, utländska men kanske inte så många från de finska programmen.
- De som vill tala svenska och kommunicera på svenska. "Äkta finlandssvenskar". De som vill ha fakta på svenska och är trötta på att översätta fakta.
- Svenska studeranden och studeranden som vill lära sig svenska
- alla
- svenskspråkiga eleverna :D och kanske lärarna.
- Alla svenska studerande, förhoppningsvis
- Elever som på rasterna är intresserade av att läsa litteratur samt intresserade av att umgås med andra. De som till exempel brukar röka på rasterna kommer antagligen inte att spendera mycket tid i det svenska rummet.
- svenskspråkiga studeranden
- svenskatalande
- svenskspråkiga studeranden
- alla svenskspråkiga i allafall
- förhoppningsvis inte bara svenskspråkiga utan också de som vill förbättra och öva på sin svenska.
- svensk språkiga
- de som har mest närundervisning och håltimmar
- sådana studeranden som behöver tex svenska böcker

- det beror ganska mycket vad finnas i svenska rummet...
- Främst finlandssvenskar
- Svenska elever, elever som söker efter samvaro med egna klasskompisar.
- De som vill ta det lite lugnare?!
- Svenskspråkiga + de finskspråkiga som är nyfiken
- svenskatalande och de som VILL lära sig tala svenska
- De som vill tala svenska.
- Vi svenska studerande + säkert sådana finnar som vill lära sig svenska språket
- Det beror på att vad man kan göra dit, men om det är mysigt, säkert alla kommer dit :)
- Svårt att säga, antagligen alla svenskspråkiga studeranden i skolan kommer att besöka det i något skede.
- De som är svenskspråkiga och kanske också såna som vill lära sig svenska/ har svenska kompisar
- Dom som är intresserade
- svenskspråkiga elever som är måna om sitt modersmål.
- svenskspråkiga elever
- Alla svenskspråkiga elever samt tvåspråkiga elever.
- -svensktalande elever från olika årskurser -dom som har håltimmar
- Mest svenskspråkiga studeranden

10. Vad skulle få dig att besöka ”svenska rummet”?

- övriga studeranden, man skulle kunna lära känna andra studerande förutom dem som går på samma klass och kurser
- Jag skulle besöka det för att få läsa dagstidningar, som man som studerande kanske inte har råd att beställa hem. OBS: det skulle vara kul om där fanns andra dagstidningar än de som berör Östra Nyland (t.ex. Åbo Underrättelser). Även för att umgås med vänner skulle vara en dragfaktor.
- bekväma soffor
- Om jag skulle gå kvar i skolan ännu då, så skulle jag besöka det.
- Om jag ser att mina kamrater också besökte rummet
- böckerna, tidningarna sofforna etc
- vänner, litteratur
- Någon förening eller kompis.
- Om min kompisar går dit och om det är nånting som jag behöver, bra stämning
- olika intressanta temakvällar
- kaffe :) o trevligt sällskap
- Dagstidningar och musiktidningar + möjligheten att kunna dricka morgonkaffe/ te medan man läser. Möjligheten att studera eller göra projekt med klasskamrater.

- Kommer inte troligtvis att besöka svenska rummet, eftersom jag är troligtvis färdig då campuset o rummet e färdiga.
- Kaffe:) men också svensk musik o tidningar..
- Ett brett utbud av fakta och litteratur på svenska.
- Intressanta ämnen och tillställningar
- nånting intressant
- soffor,möjlighet till kaffe,te och en mikro,
- För att det är ett trevligt mysigt "forum" för de svenska utbildningsprogrammen på campus. Rummet fungerar både praktiskt som ett riktigt rum samt på internet som ett virtuellt rum; detta binder ihop de svenska studeranden och bidrar till trivsel och sammanhörighet.
- Datorer samt möjligheten att dricka en kopp kaffe. En trevlig toalett skulle också vara ett plus.
- Något evenemang eller bara det att man skulle ha ett ställe att träffa svenskspråkiga studiekamrater.
- först och främst för det är svensket och om där finns allt möjligt annat kul så skulle man ju nog besöka det
- människor, soffor, böcker, tidningar
- intressanta spel
- tex: håll timme
- om man kan jobba på sina skolarbeten där.
- Om det finns nån evenemanger, filmer, kaffe eller nånting annat intressant att göra
- En bra atmosfär
- Trevliga tillställningar och bra stämning.
- Kaffe.
- Om där skulle finnas alla sakerna från fråga 5
- Aktuella böcker, tidningar, om man behöver hjälp med studier osv.
- Att det är ett lugnt rum var man kan vara på man t.ex. har hålltimmar eller något. Men det får inte vara ett "bibliotek" utan att man får prata och ha ljud utan att någon säger till.
- Om det är en trevlig plats var man kan komma när som helst, fast bara på kaffe o träffa människor
- Olika happening, tidningar
- svensket utbud på läromaterial.
- Man kan koka kaffe, bra tidningar, bekväma soffor
- Om där skulle finnas något att göra.
- om det är trivsamt, man kan läsa tidningar o dricka en kopp kaffe o surfa på nätet
- Annars bara, kolla vad det händer, träffa vänner...

11. Vilka sociala medier använder du? Annat, vad?

- Google
- min hotmail+skolans mail, google